

D

Benutzerinformation für Schutzbrille gemäß der Richtlinie 2001/95 / EG, der PSA-Verordnung EU 2016/425 und der EN 166:2001. Diese Gebrauchsanleitung gilt für das folgende Produkt: 0000 894 9402.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist im Internet unter folgenden Link verfügbar: siehe ② . Das bestehende Schutzniveau ist durch eine Kennzeichnung an der Schutzbrille ersichtlich. Für die Rückverfolgbarkeit beziehen sie sich bitte auf die Datumsuhr (B9).

Prüfinstitut: see ①

Lesen Sie diese Benutzerinformation sorgfältig und aufmerksam durch und bewahren Sie alle Produktinformationen an einem sicheren Ort auf, damit Sie jederzeit darauf zurückgreifen können. Die Schutzbrille dient dem Schutz des Benutzers vor Augenverletzungen durch mechanische Einwirkung und fliegende Teilchen. Er muss für die gesamte Dauer der Gefährdung getragen werden. Der Benutzer muss sich beim Gesundheits- und Sicherheitsbeauftragten erkundigen, um sicherzustellen, dass er während den Arbeiten angemessen geschützt ist.

WARNING

- Die Schutzbrille bietet keinen ausreichenden

Schutz gegen Partikel, die mit hoher Geschwindigkeit durch die Luft geschleudert werden, z.B. empfehlen wir zusätzlich das Tragen eines Gesichtsschutzes gemäß EN 166.

- Bei der Kombination von Produkten mit unterschiedlichen Schutzklassen-Kennzeichnungen, gilt die Kennzeichnung der niedrigsten Schutzklasse.
- Falls der Kennzeichnung für den Stoßschutz F oder B nicht direkt der Buchstabe T folgt, darf das Visier nur bei Raumtemperatur als Schutz gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit getragen werden.
- Schutzbrillen mit Beständigkeit gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit, die über einer normalen Brille getragen werden, können Stöße übertragen und somit eine Gefahr für den Träger darstellen.
- Um Materialschäden zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen oder aggressiven Substanzen wie aggressiven Reinigungsmitteln, Säuren, Ölen, Lösungsmitteln, Kraftstoffen usw. in Berührung kommen.
- Materialien, die mit der Haut des Trägers in Berührung kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.
- Jegliche Änderungen können die Schutzwirkung beeinträchtigen. Verändern

Sie das Produkt daher nicht. Ein verändertes Produkt ist sofort zu entsorgen.

- Diese Schutzbrillen sind für den Innen- und Außenbereich vorgesehen, in denen außer Sonneneinstrahlung keine optischen Strahlungsgefahren bestehen. Sie sollen einen ausreichenden Schutz gegen ultraviolette Strahlung der Sonne, jedoch nicht gegen Sonnenblendung, bieten.

MONTAGEANLEITUNG (A)

Weitere Informationen zur Montage der Schutzbrille finden Sie in den Abbildungen (A).

REINIGUNG UND WARTUNG

- Die Sichtscheibe mit Wasser reinigen, an der Luft trocknen lassen oder ein fusselfreies Tuch verwenden und die Sichtscheibe vorsichtig trocken tupfen. Verwenden sie keine harten Tücher, da diese die Sichtscheibe zerkratzen können. Bügel und Rahmen können mit einem milden Reinigungsmittel (Seife) mit Wasser gemischt, gereinigt werden. Das verwendete Reinigungsmittel darf die Haut nicht reizen.
- Regelmäßige Pflege und Reinigung sorgen für einen hohen Tragekomfort. Durch unsachgemäße Reinigung und Pflege kann die Schutzfunktion beeinträchtigt werden.
- Reinigen und pflegen Sie dieses Produkt gemäß den Anweisungen.

LAGERUNG

- Das Produkt sollte vorzugsweise in der Originalverpackung in einem gut belüfteten, trockenen Raum gelagert werden.
- Setzen sie die Schutzbrille keinen extremen Temperaturen, Flüssigkeiten oder UV-Strahlung aus.

LEBENSDAUER

Es ist nicht einfach, die Lebensdauer der Schutzbrille vorherzusagen. Bei Verwendung im Freien empfehlen wir die Schutzbrille alle zwei Jahre zu ersetzen. Unter anspruchsvollen Bedingungen kann es notwendig sein, sie häufiger zu ersetzen. Ein Rahmen oder eine Sichtscheibe, die beschädigt oder zerkratzt sind oder Stößen ausgesetzt wurden, müssen sofort ausgetauscht werden. Prüfen Sie die Schutzbrille vor jeder Benutzung auf Kratzer und andere Beschädigungen.

Es sind keine Ersatzteile verfügbar.

RAHMENKENNZEICHNUNG (B)

- STIHL: Identifikation des Herstellers
- Europäische Norm
- F: Schutz vor Stößen mit niedriger Energie
- Zertifizierungszeichen
- Australische Norm
- Nordamerikanischer Standard
- Kanadischer Standard
- Datumsuhr
- Modellidentifikation

SICHTSCHEIBENKENNZEICHNUNG (C)
ANSI-Kennzeichnung

- Z87 +: Grundlegende und hohe Stoßfestigkeit
- EN-Kennzeichnung
- 2C-1.2: UV-Schutzklasse
- STIHL: Identifikation des Herstellers
- 1: Optische Klasse
- F: Schutz vor Stößen mit niedriger Energie
- Zertifizierungszeichen
- AS / NZS-Kennzeichnung
- O: Verwendung im Freien, nicht getönt
- I: Schutz vor Stößen mit mittlerer Energie
- 10: Lichtdurchlässigkeit (Kategorie 0 über 80% bis 100%)

GB

Instruction manual for eye-protector according to the Directive 2001/95/EG, the PPE regulation EU 2016/425 and EN 166:2001. The Instruction Manual is for the following product: 0000 894 9402.

The full text of the EU declaration of conformity is available at following internet address: see ②. The level of protection provided is indicated by a marking in the eyeprotector. For traceability, please refer to the date clock (B9).

Test institute: see ①

Read this Instruction Manual through carefully and keep all the product information in a safe place so that you can refer to it at any time. The eyeprotector is designed to protect the user against eye injuries through mechanical impact and flying particles. It must be worn for the whole duration of exposure to hazards. The user has to check with the health and safety representative to

ensure the user is given the proper protection during working conditions.

WARNING

- The eye protector does not provide adequate protection against particles thrown into the air at high speed, e.g. We recommend additionally wearing a face shield conforming to EN 166.
- When products with different marks are combined, the mark of the lowest protection class applies.
- If the impact marking F or B is not followed immediately by the letter T, the visor should only be used against high speed particles in room temperature.
- Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.
- To avoid damage to the material do not allow this product to come into contact with pointed or sharp objects or aggressive substances such as aggressive detergents, acids, oils, solvents, fuels etc.
- Materials which may come in contact with the wearer's skin could cause allergic reaction to susceptible individuals.
- Any modifications can impair the protective effect. Therefore do not modify the product in any way. If the product has been modified, it must be disposed of immediately.
- These eye protectors are intended for indoor and outdoor use where no optical radiation hazards exist other than solar radiation. They are intended to provide adequate protection against ultraviolet radiation from the sun but are not intended to provide protection against sun glare.

FITTING INSTRUCTIONS (A)

For visual details on assembling the eye protector please refer to the images in illustration (A).

CLEANING AND MAINTANANCE

- The lenses shall be cleaned with water, allow to air-dry or use a lint-free cloth and gently pat the lenses dry. Do not use hard cloths as they could scratch the lenses. Temples and frame may be disinfected with a mild detergent (soap) mixed with water. The detergent used must not irritate the skin.
 - Regular maintenance and cleaning ensure a high level of wearing comfort. Incorrect cleaning and care can impair the protective function.
 - Clean and care for this product as instructed.
- STORAGE**
- The product should preferably be stored in its original packaging in a well ventilated, dry room.
 - Do not expose it to extreme temperatures, liquids or UV radiation.

SERVICE LIFE

It is not easy to predict the service life of the eyeprotector. In outdoor use we recommend replacing it at least every two years. In demanding conditions it may be necessary to replace it more frequently. A frame or lense which is damaged, scratched or has been exposed to impacts must be replaced immediately. Check the eye-protector for scratches and other damage before each use.

No spare parts available.

FRAME MARKING (B)

- STIHL: Identification of the manufacturer
- European standard
- F: protection from low energy impacts
- Certification mark
- Australian standard
- North American standard
- Canadian standard
- Date clock
- Model identification

LENSE MARKING (C)

- Z87+: Basic and High impact protection
- EN marking
- 2C-1.2: UV scale number
- STIHL: Identification of the manufacturer
- 1: Optical rating class
- F: Protection from low energy impacts
- Certification mark
- AS/NZS marking
- O: Outdoor use, untinted
- I: Protection from medium impact
- 10: O: Luminous transmission (Category 0 over 80% to 100%)

F

Information de l'utilisateur des lunettes de protection selon la directive 2001/95 / CE, le règlement EPI UE 2016/425 et la norme EN 166:2001. La présente Notice d'emploi est valable pour le produit suivant : 0000 894 9402.

La déclaration de conformité UE intégrale est fournie sur Internet, à l'adresse définie par le lien suivant : voir ②. Le niveau de protection est indiqué par un code appliqué sur les lunettes de protection. Le cachet de la date (B9) permet de retrouver le lot de production respectif.

Institut de contrôle : voir ①

Lire attentivement cette information destinée à l'utilisateur et conserver précieusement toutes les notices et informations concernant ce produit pour pouvoir les consulter à tout moment. Les lunettes de protection protègent l'utilisateur contre le risque de blessure des yeux par des effets mécaniques ou des particules projetées. L'utilisateur doit les porter continuellement pendant toute la durée d'exposition aux risques. L'utilisateur doit se renseigner auprès du responsable santé et sécurité pour s'assurer qu'il est correctement protégé durant le travail.

AVERTISSEMENT

- Les lunettes de protection n'offrent pas une protection suffisante contre les particules projetées à haute vitesse, c'est pourquoi nous recommandons de porter en plus, par exemple, une visière protégeant le visage, conforme à la norme EN 166.
- En cas de combinaison de produits portant différents codes, c'est le code de la classe de protection la plus basse qui détermine le niveau de protection de l'ensemble.
- Si le marquage lié aux impacts F ou B n'est pas immédiatement suivi de la lettre T, l'écran ne doit être utilisé pour se protéger des particules à grande vitesse qu'à température ambiante.
- Si l'on porte des lunettes de protection résistant à l'impact de particules projetées à haute vitesse par-dessus des lunettes de correction optique ordinaires, l'énergie de l'impact peut être transmise, ce qui présente des risques pour l'utilisateur.
- Pour que le matériau ne risque pas d'être endommagé, veiller à ce que ce produit n'entre pas en contact avec des objets pointus ou aux arêtes vives, ou bien avec des produits de nettoyage agressifs, des acides, de l'huile, des solvants, du carburant etc.
- Chez les personnes particulièrement sensibles, les matières en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent causer des réactions allergiques.
- Toute modification risque de dégrader l'efficacité de la protection. Il ne faut donc pas modifier ce produit. Un produit qui a subi une modification quelconque doit être immédiatement mis au rebut.
- Ces lunettes de protection sont conçues pour l'intérieur et pour l'extérieur et elles sont prévues pour les domaines où, à part le rayonnement solaire, il n'y a aucun danger causé par des rayons optiques. Elles doivent offrir une protection suffisante contre les rayons ultraviolets du soleil, mais pas contre l'éblouissement solaire.

Instituto de comprobación: ver 1

Lea con detenimiento y atención la información del usuario y guarde toda la información sobre el producto en un lugar seguro para poder recurrir a ella en cualquier momento. Las gafas protectoras sirven para proteger al usuario de lesiones oculares mediante influencia mecánica y partículas despedidas. Las gafas se han de utilizar mientras exista peligro de lesionarse. El usuario tiene que acudir al encargado de asuntos de salud y seguridad para cerciorarse de que está protegido adecuadamente durante los trabajos.

NOTICE DE MONTAGE (A)

Pour de plus amples informations concernant le montage des lunettes de protection, voir les illustrations (A).

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Nettoyer le verre et le laisser sécher à l'air ou bien sécher le verre en le tamponnant avec précaution à l'aide d'un chiffon non pelucheux. Ne pas utiliser un chiffon rêche, car il risquerait de rayer le verre. Les branches et la monture peuvent être nettoyées avec un produit de nettoyage doux (savon) mélangé avec de l'eau. Le produit de nettoyage employé ne doit pas irriter la peau.
- L'entretien et le nettoyage périodiques garantissent le meilleur confort au porter. Un nettoyage ou un entretien inadéquat peut avoir une influence négative sur l'effet de protection du produit.
- Nettoyer et entretenir ce produit conformément aux instructions.

RANGEMENT

- Le produit devrait être rangé, de préférence, dans son emballage d'origine et conservé dans un local bien aéré et sec.

- Ne pas exposer les lunettes de protection à des températures extrêmes, ni aux rayons UV, et veiller à ce qu'elles n'entrent pas en contact avec des liquides.

LONGÉVITÉ

Il n'est pas facile de prévoir la longévité des lunettes de protection. Si l'on utilise ces lunettes de protection en plein air, il est recommandé de les remplacer au moins tous les deux ans. En cas d'utilisation dans des conditions difficiles, il peut être nécessaire de les remplacer plus souvent. Un cadre ou un verre qui a été endommagé ou rayé, ou qui a subi des chocs, doit être remplacé immédiatement. Contrôler les lunettes de protection avant chaque utilisation et s'assurer qu'elles ne sont pas rayées et ne présentent aucun autre endommagement.

Aucune pièce de rechange n'est disponible.

MARQUAGE DU CADRE (B)

- STIHL : marque d'identification du fabricant
- Norme européenne
- F : protection contre les chocs de faible énergie
- Marque de certification
- Norme d'Australie
- Norme d'Amérique du Nord
- Norme du Canada
- Cachet de la date
- Identification du modèle

MARQUAGE DU VERRE (C)

Marquage ANSI

- Z87 + : résistance aux chocs fondamentale et élevée
- Marquage EN
- 2C-1.2 : classe de protection UV
- STIHL : marque d'identification du fabricant
- 1 : classification optique
- F : protection contre les chocs de faible énergie
- Marque de certification
- Marquage AS / NZS
- O : utilisation en plein air, verre non teinté
- I : protection contre les chocs d'énergie moyenne
- 10 : O : transparence (catégorie 0, plus de 80% à 100%)

E

Información para el usuario relativa a las gafas protectoras conforme a la directriz 2001/95/CE, el reglamento PSA UE 2016/425 y la EN 166:2001. Este manual de instrucciones sirve para el siguiente producto: 0000 894 9402.

Puede consultar la declaración de conformidad de la UE completa en la siguiente dirección de internet: véase 2. El nivel de protección existente se indica mediante una marcación en las gafas protectoras. Para el rastreo, hacer referencia a la fecha (B9).

Instituto de comprobación: ver 1

Lea con detenimiento y atención la información del usuario y guarde toda la información sobre el producto en un lugar seguro para poder recurrir a ella en cualquier momento. Las gafas protectoras sirven para proteger al usuario de lesiones oculares mediante influencia mecánica y partículas despedidas. Las gafas se han de utilizar mientras exista peligro de lesionarse. El usuario tiene que acudir al encargado de asuntos de salud y seguridad para cerciorarse de que está protegido adecuadamente durante los trabajos.

ADVERTENCIA:

- Si las gafas protectoras no ofrecen suficiente protección contra partículas lanzadas al aire a gran velocidad, p. ej. recomendamos llevar adicionalmente un protector para la cara según EN 166.
- Al combinar productos con distintas marcaciones de clases de protección, rige la marcación del tipo de protección más bajo.
- Si no se respeta la calificación sobre impactos F o B seguida de inmediato por la letra T, el visor solamente debe utilizarse contra partículas a grandes velocidades a temperatura ambiente.
- Las gafas protectoras resistentes a partículas a alta velocidad que se colocan sobre las gafas normales pueden transmitir los impactos y, con ello, constituir un riesgo para el usuario.
- Para evitar daños materiales, este producto no debe entrar en contacto con objetos puntiagudos o afilados así como sustancias agresivas como detergentes, ácidos, aceites, disolventes, combustibles, etc.
- Los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones

- alérgicas en personas sensibles.
- Cualquier modificación puede mermar el efecto protector. Por lo tanto, no modifique el producto. El producto modificado se ha de desearchar inmediatamente.
- Estas gafas protectoras están previstas para interiores y exteriores, en los que a parte de la radiación solar no existen otros riesgos ópticos de radiación. Estas deben ofrecer una protección suficiente contra los rayos ultravioleta del sol, pero no contra el deslumbramiento por el sol.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (A)

Para más información relativa al montaje de las gafas protectoras, véase las imágenes (A).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpiar los cristales con agua, dejarlos secar al aire o secarlos con cuidado absorbiendo las gotas con un paño sin pelusas. No emplear paños duros, ya que podrían rayar los cristales. Las patillas y la montura se pueden limpiar con un detergente suave (jabón) mezclado con agua. El detergente empleado no debe irritar la piel.
- Los cuidados y la limpieza regulares garantizan una alta comodidad de uso. La limpieza y cuidados realizados de forma indebida pueden perjudicar la función protectora.
- Limpiar y cuidar este producto con arreglo a las instrucciones.

ALMACENAMIENTO

- Este producto se debería almacenar preferentemente en el embalaje original, en un local bien ventilado y seco.
- No someter las gafas protectoras a temperaturas extremas, líquidos o radiación UV.

DURABILIDAD

No es fácil de predecir la durabilidad de las gafas protectoras. Al utilizarlas en exteriores, recomendamos sustituir las gafas protectoras cada dos años. En condiciones exigentes, puede ser necesario sustituirlas con más frecuencia. Una montura o un cristal que estén dañados o rayados o hayan sufrido impactos se han de sustituir inmediatamente. Examinar las gafas protectoras en cuanto a arañazos y otros daños cada vez que se vayan utilizar.

No hay piezas de repuesto disponibles.

MARCACIÓN DE LA MONTURA (B)

- STIHL: Identificación del fabricante
- Norma europea
- F: Protección contra impactos de baja energía
- Distintivo de certificación
- Estándar australiano
- Estándar norteamericano
- Estándar canadiense
- Reloj de fecha
- Identificación de modelo

MARCACIÓN DE CRISTALES (C)

Marcción ANSI

- Z87 +: Resistencia a impactos básica y elevada
- Marcción EN
- 2C-1.2: Clase de protección UV
- STIHL: Identificación del fabricante
- 1: Clase óptica
- F: Protección contra impactos de baja energía
- Distintivo de certificación
- Marcción AS/NZS
- O: Utilización al aire libre, no tintados
- I: Protección contra impactos de baja energía
- 10: O: Transmitancia (categoría 0, más del 80% hasta el 100%)

HR

Informacije za korisnike o upotrebi zaštitnih naočala prema Direktivi 2001/95/EZ, PSA Uredbi EU 2016/425 i standardu EN 166:2001. Ove upute za uporabu vrijede za sljedeći proizvod: 0000 894 9402.

Potpuna EU-izjava o sukladnosti dostupna je na sljedećem linku: vidí 2. Razina zaštite navedena je na oznaci na zaštitnim naočalima. Za sljedivost pogledajte datumsku oznaku (B9).

Institut za provjeru: see 1

Pažljivo pročítajte ove informacije za korisnike i pohranite sve informacije o proizvodu na sigurnome mjestu da biste se u svakom trenutku mogli ponovo informirati. Zaštitne naočale služe za zaštitu korisnika od ozljede očiju mehaničkim djelovanjem i od letjećih čestica. Mora ih nositi tijekom cijelog trajanja ugroze. Korisnik se mora informirati kod povjerenika radnika za zaštitu na radu, kako bi se uvjorio da je primjereno zaštitćen

tijekom radova.

UPOZORENJE

- zaštitne naočale ne pružaju dostatnu zaštitu od čestica velike brzine u zraku, stoga preporučujemo dodatno nošenje npr. štitnika za lice prema EN 166.
- Pri kombinaciji proizvoda s različitim oznakama razreda zaštite vrijedi oznaka najnižeg razreda zaštite.
- Ako neposredno nakon oznake za udar F ili B nije navedeno slovo T, vizir predstavlja zaštitu od komadića velike brzine isključivo na sobnoj temperaturi.
- Zaštitne naočale koje imaju otpornost protiv čestica velike brzine, koje se nose preko običnih naočala, mogu prenijeti udare i uzrokovati opasnost za korisnika.
- Da bi se izbjeglo oštećenje materijala, ovaj proizvod ne smije doći u dodir s oštrim predmetima ili agresivnim supstancama kao što su agresivna sredstva za čišćenje, kiseline, ulja, otapala, gorivo itd.
- Materijali koji dolaze u dodir s korisnikovom kožom kod osjetljivih osoba mogu izazvati alergijske reakcije.
- Bilo koje izmjene imaju negativan utjecaj na zaštitno djelovanje. Nemojte mijenjati ili modificirati proizvod. Proizvod na kojem je vršena izmjena potrebno je odmah zbrinuti.
- Ove zaštitne naočale predviđene su za unutarnju uporabu i uporabu na otvorenome gdje nema opasnosti optičkog zračenja osim sunčevog zračenja. Moraju pružati dostatnu zaštitu od ultraljubičastog zračenja sunca, međutim ne i od zaslijepljivanja.

NAPUTAK ZA MONTAŽU (A)

Daljnje informacije za montažu zaštitnih naočala možete pronaći na slikama (A).

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Stakla oprati vodom, osušiti na zraku ili oprezno ih obrisati krpom koja ne ostavlja vlakna. Nemojte upotrebljavati grube krpe jer bi se stakla mogla ogrebtati. Stremen i okvir mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje (sapunom) pomiješanim s vodom. Uporabljeno sredstvo za čišćenje ne smije nadraživati kožu.
 - Redovitom njegom i čišćenjem osigurava se velika udobnost nošenja. Nepropisno čišćenje i njega mogu poništiti njihovo zaštitno djelovanje.
 - Čistite i njegujte ovaj proizvod prema uputama.
- SKLADIŠTENJE**
- Proizvod treba po mogućnosti skladištiti u izvornom pakiranju u dobro prozračenoj, suhoj prostoriji.
 - Zaštitne naočale nemojte izlagati ekstremnim temperaturama, tekućinama ili UV zračenju.

ROK TRAJANJA

Rok trajanja zaštitnih naočala jednostavno nije moguće predvidjeti. Kod primjene na otvorenom preporučuje se mijenjati zaštitne naočale svake dvije godine. U posebno zahtjevnim uvjetima može doći do potrebe za češćom zamjenom. Okvir ili stakla koji su oštećeni, izgrebani ili izloženi udarcima, moraju se zamijeniti odmah. Provjerite zaštitne naočale, prije svake uporabe, na moguće ogrebotine ili druga oštećenja.

Rezervni dijelovi nisu dostupni.

OZNAKA OKVIRA (B)

- STIHL: identifikacija proizvođača
- Europska norma
- F: zaštita od udaraca niske energije
- Certifikacijska oznaka
- Australski standard
- Sjevernoamerički standard
- Kanadski standard
- Datumska oznaka
- Identifikacija modela

OZNAKA STAKLA (C)

Oznaka ANSI

- Z87 +: osnovna i visoka otpornost na udare
- Oznaka EN
- 2C - 1.2: UV razred zaštite
- STIHL: identifikacija proizvođača
- 1: Optički razred
- F: zaštita od udaraca niske energije
- Certifikacijska oznaka
- Oznaka AS / NZS
- O: korištenje na otvorenom, prozirne
- I: Zaštita od udaraca srednje energije
- 10: O: propusnost svjetla (kategorija 0 iznad 80 % do 100 %)

Använderinformation för skyddsglasögon enligt direktivet 2001/95/EG,

skyddsutrustningsförordningen EU 2016/425 och EN 166:2001. Denna bruksanvisning gäller följande produkt: 0000 894 9402.

En komplett försäkran om EU-överensstämmelse kan hämtas på internet via följande länk: se ☹ .
Aktuelli skyddsnivå anges med en märkning på skyddsglasögonen. Se datumsuret (B9) för spårbarhet.

Kontrollinstitut: se ☹

Läs nogta igenom denna användarinformation och spara all produktinformation på en säker plats så att du alltid lätt kan komma åt den.

Skyddsglasögonen skyddar användaren från ögonskador till följd av mekanisk påverkan och flygande smådelar. De måste användas under hela arbetet där risk för ögonskada finns.

Användaren ska rådfråga ett skyddsombud för att säkerställa att han/hon är tillräckligt skyddad under arbetet.

VARNING

- Skyddsglasögonen skyddar inte tillräckligt mot partiklar som slungas omkring med hög hastighet. Vi rekommenderar t.ex. att man även använder ett ansiktsskydd enligt EN 166.
- När produkter med olika skyddsklassmärkingar kombineras gäller märkningen i den lägre skyddsklassen.
- Om visiret är märkt med F eller B men inte direkt åtföljt av T, får visiret bara användas mot partiklar med hög hastighet i rumstemperatur.
- Skyddsglasögon som skyddar mot smådelar med hög hastighet och används ovanpå vanliga glasögon kan överföra slag och stötar och därmed orsaka fara för användaren.
- För att undvika att produkten skadas får den inte komma i kontakt med spetsiga eller vassa föremål eller starka substanser så som starka rengöringsmedel, syror, oljor, lösningsmedel, bränsle osv.
- Material som kommer i kontakt med bärarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer.
- Alla typer av förändringar kan påverka skyddseffekten. Därför får produkten inte förändras. Kassera genast en förändrad produkt.
- Dessa skyddsglasögon kan användas både inom- och utomhus, förutsatt att det inte finns några strålningsrisker förutom från solen. De ska ge tillräckligt skydd mot solens ultraviolett strålar, men man kan fortfarande bländas.

MONTERINGANVISNING (A)

Mer information om montering av skyddsglasögonen finns i bilden (A).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör skyddsglasögonen med vatten och lät dem lufttorka eller använd en luddfri trasa och torka försiktigt av glaslet. Se till att använda en mjuk trasa, annars kan glaslet repas. Bågen och ramen kan rengöras med ett mildt rengöringsmedel (tvål) blandat med vatten. Använd ett rengöringsmedel som inte irriterar huden.
- Regelbunden skötsel och rengöring ger bättre komfort. Om rengöring och skötsel inte görs på rätt sätt kan det påverka skyddsfunktionen.
- Rengöring och skötsel av denna produkt ska göras enligt anvisningarna.

FÖRVARING

- Produkten ska helst förvaras i originalförpackningen i ett väl ventilerat, torrt utrymme.
- Skyddsglasögonen får inte utsättas för extrema temperaturer, vätskor eller UV-strålning.

LIVSLÄNGD

Det är inte lätt att förutse skyddsglasögonens livslängd. Vid användning utomhus rekommenderar vi att byta skyddsglasögonen vartannat år. Vid svåra förhållanden kan man behöva byta dem oftare än så. Om ramen eller glaslet är skadat eller repat, eller utsatts för slag, måste produkten bytas direkt. Kontrollera att det inte finns repor eller andra skador på skyddsglasögonen före vare användning.

Det finns inga reservdelar.

RAMMÄRKNING (B)

- STIHL: Tillverkarens identifikation
- Europeisk norm
- F: Skydd mot slag med låg hastighet
- Certifieringstecken
- Australiensisk standard
- Nordamerikansk standard
- Kanadensisk standard
- Datumsur
- Modellidentifikation
- GLASMÄRKNING (C)**
- ANSI-märkning**
- Z87 +: grundläggande och hög slaghållfasthet
- EN-märkning**
- 2C-1.2: UV-skyddsklass
- STIHL: Tillverkarens identifikation

- 1: Optisk klass
- F: Skydd mot slag med låg hastighet
- Certifieringstecken
- AS/NZS-märkning**
- O: Användning utomhus, inte tonat
- I: Skydd mot slag med medelhastighet
- O: Transmissionsfaktor (kategori 0 över 80 % till 100 %)

FIN

Suojalasien tiedot käyttäjille direktiivin 2001/95 / EY, PSA-asetuksen EU 2016/425 ja EN 166:2001 mukaisesti. Tämä käyttöohje koskee seuraavaa tuotetta: 0000 894 9402.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa internetistä seuraavalla linkillä: katso 2. Tämänhetkinen suojataso on ilmoitettu suojalaseissa olevalla merkinnällä. Katso päiväyskelloa (B9) jäljitmistä varten.

Tarkastuslaitos: katso 1

Tutustu huolellisesti ja tarkasti käyttäjätietoihin ja säilytä kaikki tuotetta koskevat tiedot varmassa paikassa, jotta voit aina turvautua niihin myöhemminkin. Suojalaseja käytetään suojaamaan käyttäjää silmävammoilta mekaanisen toiminnan ja lentävien hiukkasten vuoksi. Niitä on käytettävä koko vaaran keston ajan. Käyttäjän on kuultava työterveys- ja työturvallisuushenkilöstöä varmistaakseen, että hän saa riittävän suojan työskentelyn aikana.

VAROITUS

- Suojalasit eivät tarjoa riittävää suojaa suurella nopealla ilmassa sinkoutuvia hiukkasia vastaan, esim. suosittelemme lisäksi, että käytät EN 166:n mukaista kasvosuojainta.
- Jos käytetään yhdessä eri tuotteita, joilla on erilaiset suojaluokat-merkinnät, matalin suojausluokka on voimassa.
- Jos iskua koskevan merkinnän F tai B jälkeen ei ole heti merkintää T, visiiriä saa käyttää vain suojaamaan nopeasti lentäviä kappaleita huoneenlämpötilassa.
- Suojalasit, joilla on kestävyys suuren nopeuden hiukkasia vastaan ja joita käytetään normaalien silmälasien päällä, voivat välittää iskua ja aiheuttaa näin vaaran käyttäjälle.
- Materiaalivaurioiden välttämiseksi tämä tuote ei saa joutua kosketuksiin piikkien tai terävien esineiden tai aggressiivisten aineiden, kuten aggressiivisten puhdistusaineiden, happojen, öljyjen, liuotimien, polttoaineiden jne., kanssa.
- Käyttäjän ihon kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille henkilöille.
- Mitkä tahansa muutokset voivat vaikuttaa suojaavaan vaikutukseen. Älä siis muuta tuotetta. Muutettu tuote on hävitettävä välittömästi.
- Nämä suojalasit on tarkoitettu käytettäväksi sisä- ja ulkotiloissa, joissa ei ole auringonsäteilyä lisäksi optisia säteilyvaaroja. Niiden tulee suojata riittävästi auringon ultraviolettisäteilyltä, mutta ei auringon häikäisyä vastaan.

ASENNUSOHJE (A)

Löydät lisätietoja suojalasien asennuksesta kuvasta (A).

HOITO JA PUHDISTUS

- Puhdista linssit vedellä, anna kuivua ilmassa tai käytä nukkaamatonta kangasta ja pyyhi linssit varovasti kuivaksi. Älä käytä minkäänlaisia kovia liinoja, koska ne voivat naarmuttaa linssejä. Sanka ja kehukset voidaan puhdistaa miedolla pesuaineella (saippualla), jota on sekoitettu veteen. Puhdistusaine ei saa ärsyttää ihoa.
- Säännöllinen hoito ja puhdistus pitää huolta miellyttävästä käyttömukavuudesta. Väärä puhdistus ja hoito voivat vaikuttaa suojaustoi-mintoon.
- Puhdista ja hoida tätä tuotetta ohjeiden mukaan.

VARASTOINTI

- Tuotetta tulisi säilyttää alkuperäisessä pakkausessa hyvin tuuletetussa, kuivassa tilassa.
- Älä altista suojalaseja millekään äärimmillaile lämpötiloille, nesteille tai UV-säteilylle.

ELINIKÄ

Suojalasien elinikä ei ole helppo ennustaa. Ulkona käytettäessä suosittelemme suojalasien vaihtamista kahden vuoden välein. Vaativissa olosuhteissa saatava olla tarpeen korvata ne useammin. Jos kehys tai linssi on vaurioitunut, naarmuuntunut tai saanut iskun, ne on vaihdettava välittömästi. Tarkasta suojalasit naarmujen ja muiden vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä.

Mitään varaosia ei ole saatavilla.

KEHYKSEN TUNNISTEET (B)

- STIHL: valmistajan tunniste
- Eurooppalainen standardi
- F: Suoja vähän matalan energian iskuilta
- Sertifointimerkki
- Australialainen standardi
- 1: Optisk klass
- F: Skydd mot slag med låg hastighet
- Certifieringstecken
- AS/NZS-merkintä**
- O: Utlösning utomhus, inte tonat
- I: Skydd mot slag med medelhastighet
- O: Transmissionsfaktor (kategori 0 över 80 % till 100 %)

- Pohjoisamerikkalainen standardi
- Kanadalainen standardi
- Päiväyskello
- ED10. Mallin tunnistaminen
- LINSSIMERKINTÄ (C)**
- ANSI-merkintä**
- Z87 +: Perus- ja korkea iskunkestävyys
- EN-merkintä**
- 2C-1.2: UV-suojausluokka
- STIHL: valmistajan tunniste
- 1: Optinen luokka
- F: Suoja vähän matalan energian iskuilta
- Sertifointimerkki
- AS-NZS-merkintä**
- O: Ulkokäyttö, ei säilytetty
- I: Suoja keskivoimakkaan energian iskuilta
- ED10. O: Valonlöpäisevyys (luokka 0 välillä 80 % - 100 %)

I

Informazioni per l'utente per gli occhiali di protezione in conformità con la Direttiva 2001/95 / CE, il Regolamento UE 2016/425 sui DPI EU 2016/425 e la norma EN 166:2001. Le presenti istruzioni per l'uso si applicano per il seguente prodotto: 0000 894 9402.

La Dichiarazione di conformità EU completa è disponibile al seguente link: v. ☹ . Il livello di protezione è visibile da una marcatura sugli occhiali di protezione. Per la tracciabilità consultare la data (B9).

Istituto di collaudo: v. ☹

Leggere le presenti informazioni per l'utente attentamente e conservare tutte le informazioni sul prodotto in luogo sicuro in modo che siano sempre accessibili per la consultazione. Gli occhiali protettivi sono destinati a proteggere l'utente dalle lesioni agli occhi dovute ad effetti meccanici e particelle volatili. Devono essere indossati per l'intera durata dell'esposizione al pericolo. L'utente deve consultare gli incaricati della salute e della sicurezza per sincerarsi di essere adeguatamente protetto durante i lavori.

ATTENZIONE

- Gli occhiali protettivi non offrono una protezione sufficiente da particelle che vengono scagliate nell'aria ad alta velocità, si raccomanda ad es. di indossare anche una visiera conforme a EN 166.
- In caso di combinazione di prodotti con diverse marcature sulla classificazione, considerare la classificazione con il grado di protezione più basso.
- Se la marcatura F o B non è immediatamente seguita dalla lettera T, la visiera può essere utilizzata solo per la protezione contro particelle ad alta velocità a temperatura ambiente.
- Gli occhiali con resistenza alle particelle scagliate ad alta velocità, indossati sopra un normale occhiale da vista, possono trasmettere gli urti e costituire un pericolo per l'utente.
- Per evitare danni materiali, non lasciare che il prodotto entri in contatto con oggetti appuntiti o affilati o sostanze aggressive, come detergenti aggressivi, acidi, oli, solventi, carburanti, ecc.
- I materiali a contatto con la pelle possono provocare reazioni allergiche nelle persone sensibili.
- Qualunque alterazione potrebbe compromettere l'efficacia della protezione. Pertanto, non alterare il prodotto. Smalire immediatamente il prodotto se alterato.
- Gli occhiali di protezione sono destinati all'uso in ambienti interni ed esterni in cui i raggi solari non espongano gli occhi a rischi. Proteggono dai raggi ultravioletti del sole, ma non dall'abbagliamento.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (A)

Altre informazioni sul montaggio degli occhiali protettivi sono riportate nelle figure (A).

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire la lente con acqua, lasciare asciugare all'aria aperta o usare un panno senza pelucchi per asciugare delicatamente la lente. Non usare panni rigidi, in quanto potrebbero graffiare la lente. La montatura e le stanghette possono essere puliti con una miscela di detergente neutro (sapone) e acqua. Il detergente utilizzato non deve irritare la pelle.
- Una manutenzione e una cura regolare garantiscono il massimo grado di comfort nell'indosarla. Con una pulizia e cura inappropriate potrebbe venir meno la funzione di protezione.
- Pulire e sottoporre a cura questo prodotto secondo le istruzioni.
- Il prodotto va conservato preferibilmente nella confezione originale in un ambiente asciutto e ben aerato.
- Non esporre gli occhiali di protezione a tem-

perature estreme, liquidi o raggi UV.

DURATA

Non è facile prevedere la durata degli occhiali di protezione. In caso di utilizzo all'aperto, raccomandiamo di sostituire l'occhiale di protezione ogni due anni. In condizioni di particolare sollecitazione potrebbe essere necessario sostituiri più spesso. Se danneggiati, graffiati o esposti a urti, la montatura e la lente vanno immediatamente sostituiti. Prima di ogni utilizzo verificare se gli occhiali protettivi sono danneggiati o graffiati.

Non sono disponibili ricambi.

MARCATURA DELLA MONTATURA (B)

- STIHL: Identificazione del fabbricante
- Norma europea
- F: Protezione da urti a bassa energia
- Certificazione
- Norma australiana
- Norma nordamericana
- Norma canadese
- Data
- Identificazione modello
- MARCATURA LENTE (C)**
- Marcatura ANSI**
- Z87 +: Resistenza agli urti di base e alta
- Marcatura EN**
- 2C-1.2: Classe di protezione UV
- STIHL: Identificazione del fabbricante
- 1: Classe ottica
- F: Protezione da urti a bassa energia
- Certificazione
- Marcatura AS / NZS**
- O: Utilizzo all'aperto, non colorati
- I: Protezione da urti a media energia
- O: Fattore di trasmissione luminosa (categoria 0 oltre 80% fino a 100%)

DK

Brugerinformaton om sikkerhedsbriller iht. retningslinje 2001/95 / EF af PSA-fordringen EU 2016/425 og EN 166:2001. Denne brugsanvisning gælder for følgende produkt: 0000 894 9402.

Den fuldstændige overensstemmelseserklæring kan fås på internettet under følgende link: se ☹ . Det eksisterende beskyttelsesniveau er angivet af en mærkning på sikkerhedsbrillerne. For produktsporing, se datoangivelsen (B9).

Kontrolinstitut: se ☹

Læs denne brugsanvisning grundigt og opmærksomt igennem, og opbevar alle produktinformationer et sikkert sted, så du altid har dem til rådighed. Sikkerhedsbrillerne har til formål at beskytte brugerens mod øjenskader forårsaget af mekanisk påvirkning og flyvende smådele. De skal bæres under hele den farlige tilstands varighed. Brugerens skal forhøre sig hos den sundheds- og sikkerhedsansvarlige for at sikre, at han eller hun er tilstrækkeligt beskyttet under arbejdet.

Les denne brugsanvisning grundigt og opmærksomt igennem, og opbevar alle produktinformationer et sikkert sted, så du altid har dem til rådighed. Sikkerhedsbrillerne har til formål at beskytte brugerens mod øjenskader forårsaget af mekanisk påvirkning og flyvende smådele. De skal bæres under hele den farlige tilstands varighed. Brugerens skal forhøre sig hos den sundheds- og sikkerhedsansvarlige for at sikre, at han eller hun er tilstrækkeligt beskyttet under arbejdet.

ADVARSEL

- Sikkerhedsbrillerne yder ikke tilstrækkelig beskyttelse mod partikler, som slynges gennem luften med høj hastighed, f.eks. anbefaler vi yderligere at bære et ansigtssvørn iht. EN 166.
- Ved en kombination af produkter med forskellige mærkninger til beskyttelsesklasser gælder mærkningen for den laveste beskyttelsesklasse.
- Hvis mærkningen F eller B for slag ikke straks efterfølges af bogstavet T, bør visiret kun bruges som beskyttelse mod partikler ved høj hastighed ved stuetemperatur.
- Sikkerhedsbriller, der beskytter mod partikler i høj fart, og som bæres uden på normale briller, kan overføre energi fra sammenstød og dermed udgøre en fare for den person, som bærer dem.
- For at undgå materielle skader, må dette produkt ikke komme i berøring med spidse eller skarpe genstand eller kraftige substanser som aggressive rengøringsmidler, syrer, olier, opløsningsmidler, brandstoffer osv.
- Materialer, som kommer i kontakt med bærarens hud, kan udløse en allergisk reaktion hos overfølsomme personer.
- Enhver ændring kan mindske den beskyttende virkning. Ændr derfor aldrig produktet. Et produkt, der er blevet ændret, skal bortskaffes med det samme.
- Sikkerhedsbrillerne er lavet til indendørs og udendørs brug, hvor der ikke er nogen optisk strålningsfare ud over solskin. De giver tilstrækkelig beskyttelse mod ultraviolette stråler fra solen, dog ikke mod dens blændinger.

MONTERINGSVEJLEDNING (A)

Du kan få mere at vide om montering af sikkerhedsbrillerne på illustration (A).

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør brilleglasset med vand, lad det tørre i luften, eller anvend en fugfri klud til forsigtigt

at tørre brilleglasset. Der må ikke anvendes hårde klude, da det kan ridse brilleglasset. Bøjle og ramme kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel (sæbe), der er blandet med vand. Det anvendte rengøringsmiddel må ikke irritere huden.

- Regelmæssig pleje og rengøring sikrer høj bærekomfort. Ukorrekt rengøring og pleje kan indskrænke beskyttelsesfunktionen.
- Rengør og plej dette produkt efter anvisningerne.

OPBEVARING

- Opbevar helst produktet i den originale emballage i et godt ventileret, tørt rum.
- Sikkerhedsbrillerne må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, væsker eller UV-stråling.

LEVETID

Det er ikke let at forudsige sikkerhedsbrillemes levetid. Ved brug i det fri anbefaler vi at skifte sikkerhedsbrillerne ud hvert andet år. Under krævende betingelser kan der være nødvendigt at skifte dem oftere ud. En ramme eller et brilleglas, der er beskadiget eller meget ridset eller er blevet udsat for slag, skal skiftes ud med det samme. Kontroller sikkerhedsbrillerne for ridser og andre skader før hver brug.

Der er ikke nogen tilgængelige reservedele.

RAMMEMÆRKNING (B)

- STIHL: Identifikation af producenten
- Europeisk standard
- Beskyttelse mod stød med lav energi
- Certificeringsmærkning
- Australsk standard
- Nordamerikansk standard
- Canadisk standard
- Datoangivelse
- Modellidentifikation
- BRILLEGLASMÆRKNING (C)**
- ANSI-mærkning**
- Z87 +: Grundlæggende og høj stødsikkerhed
- EN-mærkning**
- 2C-1.2: UV-beskyttelsesklasse
- STIHL: Identifikation af producenten
- 1: Optisk klasse
- Beskyttelse mod stød med lav energi
- Certificeringsmærkning
- AS / NZS-mærkning**
- O: Brug i det fri, ingen toning
- I: Beskyttelse mod stød med mellemhøj energi
- O: Lysgennemtrængelighed (kategori 0 over 80 % til 100%)

N

Brukerinformasjon for vernebriller iht. forskriften 2001/95/EF, PPU-forskriften EU 2016/425 og EN 166:2001. Denne bruksanvisningen gjelder følgende produkt: 0000 894 9402.

Den fullstendige samsvarserklæringer er tilgjengelig under følgende lenke: se 2 . Det eksisterende beskyttelsesnivået er oppført med en merking på vernebrillene. For sporbarhet kan du se datoen (B9).

Testinstitut: se 1

Les grundig og oppmerksomt gjennom denne brukerinformasjonen, og sorg for å oppbevare all produktinformasjon på et trygt sted, slik at du har tilgang til den til enhver tid. Vernebrillene brukes til å beskytte brukeren mot øyeskader grunnet mekanisk påvirkning og flyvende partikler. De må brukes i hele fareperioden. Brukeren må høre med helse- og sikkerhetsansvarlig for å sikre at han/hun er godt nok beskyttet under arbeidet.

ADVARSEL

- Vernebrillene tilbyr ikke tilstrekkelig beskyttelse mot partikler som slyngs ut i luften med høy hastighet, vi anbefaler f.eks. å også bruke et ansiktssvørn iht. EN 166.
- Ved kombinasjon av produkter med ulik merking for beskyttelsesklasse, gjelder merkingen med lavest beskyttelsesklasse.
- Hvis støtmerkingen F eller B ikke følges umiddelbart av bokstaven T, skal visiret kun brukes mot høyhastighetspartikler ved romtemperatur.
- Vernebriller med motstand mot partikler med høy hastighet som brukes over normale briller, kan overføre støt og utgjøre fare for brukeren.
- For å unngå materialskader skal dette produktet ikke komme i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander eller aggressive midler slik som aggressive rengjøringsmidler, syrer, oljer, løsningsmiddel, drivstoff, osv.
- Materialer som kommer i kontakt med huden til brukeren, kan utløse allergiske reaksjoner hos personer med sensitiv hud.
- Alle endringer kan begrense beskyttelsen. Derfor må produktet ikke endres på noen måte. Produkt som er blitt endret, må kasseres umiddelbart.
- Disse vernebrillene er utformet for innendørs og utendørs bruk, der det ikke er noen fare for

stråling annet enn sollys. De skal gi tilstrekkelig beskyttelse mot ultrafiolette stråler fra solen, men ikke mot solskin.

Monteringsanvisning (A)

Mer informasjon om montering av vernebrillene finner du i illustrasjonene (A).

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Rengjør glasset med vann og la det lufttørke, eller bruk en løfri klut til å tørke forsiktig over glasset. Ikke bruk harde kluter, ettersom de kan lage riper på glasset. Stengelen og rammen kan rengjøres med en blanding av mildt rengjøringsmiddel (såper) og vann. Rengjøringsmiddelet som benyttes må ikke være irriterende for huden.
- Regelmessig pleie og rengjøring sikrer høy bærekomfort. Feil rengjøring og pleie kan begrense beskyttelsen.
- Rengjør og plei produktet i henhold til instruksjonene.

LAGRING

- Produktet bør fortrinnsvis lagres i den originale emballasjen, i et godt ventilt og tørt rom.
- Vernebrillene må ikke utsettes for ekstreme temperaturer, væsker eller UV-stråling.

LEVETID

Det er vanskelig å forutsi vernebrillenes levetid. Ved bruk utendørs anbefaler vi å bytte ut vernebrillene annethvert år. I krevene forhold kan det være nødvendig å bytte dem ut oftere. En ramme eller glass som er skadd eller riper eller er blitt utsatt for støt, må byttes ut umiddelbart. Kontroller vernebrillene mht. riper og andre skader før hver bruk.

Ingen reservedeler er tilgjengelig.

RAMMEMERKING (B)

- STIHL: Identifikasjon for produsenten
- Europeisk standard
- F: Beskyttelse mot stød med lav energi
- Sertifiseringstegn
- Australsk standard
- Nord-Amerikansk standard
- Kanadisk standard
- Datoklokke
- Modellidentifikasjon
- SYNSGLASSMERKING (C)**
- ANSI-mærking**
- Z87 +: Grunnleggende og høy slagfasthet
- EN-mærking**
- 2C-1.2: UV-beskyttelsesklasse
- STIHL: Identifikasjon for produsenten
- 1: Optisk klasse
- F: Beskyttelse mot stød med lav energi
- Sertifiseringstegn
- AS / NZS-mærking**
- O: Bruk utendørs, ikke tonet
- F: Beskyttelse mot stød med mellomstor energi
- O: Lysgjennomtrengelighet (kategori 0 over 80 % til 100 %)

CZ

Uživatelská příručka pro ochranné brýle podle Směrnice 2001/95/ES, podle Nařízení PSA (Osobní ochranné vybavení) EU 2016/425 a normy EN 166:2001. Tento návod k použití platí pro následující výrobek: 0000 894 9402.

Kompletní Prohlášení o konformitě EU je k dispozici na internetu pod následujícím odkazem: viz ☹ . Stávající ochranná úroveň je zjistitelná podle označení na ochranných brýlích. Pro zpečnou sledovatelnost viz datum na ciferníku dat (B9).

Zkušební institut: viz ☹

Přečtěte si důkladně a pozorně tuto uživatelskou informaci a všechny informace o výrobku uložte na bezpečném místě, aby byly později kdykoliv k dispozici. Ochranné brýle slouží k ochraně uživatele před očními úrazy vzniklými působením mechanických vlivů a poletujícími částčkami. Je nutné je nosit po celou dobu ohrožení. Uživatel se musí informovat u osoby pověřené zdravotní a bezpečnostní tematikou, aby bylo jisté, že je během práce přiměřeně chráněn.

VAROVÁNÍ

- Ochranné brýle nenabízejí dostatečnou ochranu proti částčkám, které po vymrštění velkou rychlostí létají vzduchem, my doporučujeme nosit přídavně např. ještě ochranu obličje podle EN 166.
- V případě kombinace výrobků s rozdílnými označeními ochranných tříd platí vždy označení nejnižší ochranné třídy.
- Není-li označení vystavení nárazům F nebo B bezprostředně následovno písmenem T, obličejový štít lze používat proti nárazům částic o vysoké rychlosti pouze při pokojové teplotě.
- Ochranné brýle s odolností proti částčkám létajícím velkou rychlostí, které se nosí přes normální brýle, mohou přenášet nárazy, a to

může být pro nostele nebezpečné.

- Aby se zabránilo poškození materiálu, nesmí se tento výrobek dostát do styku se špičatými nebo ostrými předměty nebo s agresivními substancemi jako například s agresivními čisticími prostředky, kyselinami, oleji, ředidly, palivem apod.

- Materiály, které se dostávají do styku s pokožkou uživatele, mohou u choulostivých osob vyvolat alergické reakce.
- Jakékoliv změny mohou negativně ovlivnit ochranný účinek. Výrobek proto nikdy neměňte. Změněný výrobek je nutno okamžitě zlikvidovat.
- Tyto ochranné brýle jsou určeny pro vnitřní a venkovní prostředí, kde kromě slunečního záření nehrozí žádná optická nebezpečí záření. Mají nabízet dostatečnou ochranu proti ultrafialovému slunečnímu záření, ale žádnou proti oslnění slunkem.

MONTÁŽNÍ NÁVOD (A)

Další informace k montáži ochranných brýlí naleznete na obrázcích (A).

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Sklo čistěte vodou, nechejte ho uschnout na vzduchu nebo použijte hladkou tkaninu nepouštějící vlákná, tou sklo optrně bodovými dotky osušte. Nepoužívejte žádné tvrdé tkaniny, protože ty mohou sklo poškrábat. Veškeré části obroučky mohou být čistěny jemným čisticím prostředkem (mydlem) smíchaným s vodou. Používaný čisticí prostředek nesmí dráždit pokožku.
- Pravidelné ošetřování a čištění zajišťují vysoký komfort nošení. Neodborné čištění a ošetřování mohou ochrannou funkci negativně ovlivnit.
- Čistěte a ošetřujte tento výrobek podle pokynů.

<p>színezve</p> <p>9. I: Középes energiájú ütésekkel szembeni védelem</p> <p>10. 0: Fényáteresztő képesség (0. kategória 80% felett 100%-ig)</p>	
P	

Informação de utilização para óculos de proteção em conformidade com a Diretiva 2001/95/CE, o Regulamento relativo ao EPI EU 2016/425 e a Norma EN 166:2001. Este manual de instruções aplica-se ao seguinte produto: 0000 894 9402.

A declaração de conformidade UE completa está disponível no seguinte link: ver ☹. O nível de proteção existente encontra-se indicado numa identificação presente nos óculos de proteção. Para o seguimento do lote consulte por favor o carimbo de data (B9).

Instituto de ensaio: ver ☹

Leia esta informação de utilização com atenção e guardetodas as informações sobre o produto num local seguro, para as poder consultar a qualquer momento. Os óculos de proteção destinam-se a proteger o utilizador de lesões oculares provocadas por ação mecânica e pela projeção de partículas. Devem ser usados durante todo o período de existência da ameaça. O utilizador deve consultar o responsável pela saúde e segurança para garantir que tem uma proteção adequada durante o trabalho.

AVISO

- Os óculos de proteção não oferecem proteção suficiente contra partículas que sejam arremessadas pelo ar a alta velocidade. Recomendamos, por exemplo, o uso adicional de uma proteção facial em conformidade com a EN 166.
- Se forem combinados produtos com diferentes identificações de classes de proteção, é válida a identificação da classe de proteção mais baixa.
- Se a marcação de impacto F ou B não for imediatamente seguida pela letra T, a viseira só deverá ser utilizada para proteção de partículas de alta velocidade à temperatura ambiente.
- Óculos de proteção com resistência contra partículas a alta velocidade, que sejam usados por cima de óculos normais, podem transferir a energia dos impactos e constituir um perigo para o utilizador .
- Para evitar danos no material, este produto não deve entrar em contacto com objetos afiados ou pontiagudos nem substâncias agressivas, tais como produtos de limpeza agressivos, ácidos, óleos, solventes, combustíveis etc.
- Materiais, que possam estar em contacto com a pele do utilizador, podem provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis.
- Qualquer alteração pode prejudicar o efeito de proteção. Por esse motivo, não faça alterações no produto. Um produto alterado deve ser eliminado imediatamente.
- Estes óculos de proteção destinam-se ao uso no interior e no exterior, onde não existem riscos de radiação ótica, exceto a radiação solar. Oferecem uma proteção suficiente contra a radiação ultravioleta do sol, mas não contra o encadeamento pelo sol.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (A)

Consulte mais informações sobre a montagem dos óculos de proteção nas figuras (A).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpar o vidro de observação com água, deixar secar ao ar ou usar um pano sem fios, retirando cuidadosamente o excesso de humidade do vidro de observação. Não utilize panos ásperos, pois estes podem arranhar o vidro de observação. A ponte e a armação podem ser limpas com uma mistura de produto de limpeza suave (sabão) e água. O produto de limpeza usado não deve irritar a pele.
- A conservação e limpeza regulares garantem um elevado conforto de utilização. A limpeza e a conservação incorretas podem prejudicar a função de proteção.
- Limpe e conserve este produto de acordo com as instruções.
- ARMAZENAMENTO**
 - O produto deve ser guardado preferencialmente na embalagem original, num local seco e bem ventilado.
 - Não sujeite os óculos de proteção a temperaturas extremas, líquidos nem a radiação UV.

VIDA ÚTIL

Não é fácil fazer uma previsão da vida útil dos óculos de proteção. Numa utilização ao ar livre recomendamos a substituição dos óculos de proteção todos os dois anos. Em condições mais exigentes poderá ser necessário substituir com mais frequência. Uma armação ou um vidro de observação que estejam danificados ou arranhados ou que tenham sido sujeitos a impactos, têm de ser substituídos imediatamente. Verifique os óculos de proteção antes de cada utilização quanto à existência de riscos e outros danos.

Não são disponibilizadas peças de reposição.

IDENTIFICAÇÃO NA ARMAÇÃO (B)

- STIHL: Identificação do fabricante
- Norma Europeia
- F: Proteção conta impactos de baixa intensidade
- Marcas de certificação
- Norma australiana
- Norma norte-americana
- Norma canadiana
- Carimbo da data

10. Identificação do modelo

IDENTIFICAÇÃO DO VIDRO DE OBSERVAÇÃO (C)

Marcação ANSI

- Z87 +: Resistência básica e elevada ao impacto

Marcação EN

- 2C-1.2: Classe de proteção UV
- STIHL: Identificação do fabricante
- 1: Classe ótica
- F: Proteção conta impactos de baixa intensidade
- Marcas de certificação
- Marcação AS / NZS**
- O: Utilização ao ar livre, sem cor
- I: Proteção conta impactos de média intensidade
- 0: Permeabilidade à luz (categoria 0 superior a 80% até 100%)

SK

Informácia pre používateľov ochranných okuliarov podľa smernice 2001/95/ES, nariadenia o osobných ochranných prostriedkoch (OOP) EÚ 2016/425 a normy EN 166:2001. Tento návod na použitie platí pre nasledujúci výrobok: 0000 894 9402.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcom internetovom odkaze: pozri ☹. Existujúca úroveň ochrany je viditeľná prostredníctvom označenia na ochranných okuliaroch. Pre spätnú vysledovateľnosť pozrite hodiny s dátumom (B9).

Skúšobný inštitút: pozri ☹

Prečítajte si pozorne a dôkladne túto informáciu pre používateľov a uschovajte všetky informácie o výrobku na bezpečnom mieste, aby ste si ich mohli kedykoľvek neskôr znova prečítať. Ochranné okuliare poskytujú používateľovi ochranu pred poraneniami oči spôsobenými mechanickým pôsobením a poľutujúcimi časticami. Musia sa nosiť počas celej doby trvania nebezpečenstva. Používateľ sa musí informovať u osoby zodpovednej za zdravie a bezpečnosť pri práci, aby bolo zaistené, že je počas práce primerane chránený.

VAROVANIE

- Ochranné okuliare neposkytujú dostatočnú ochranu proti časticam, ktoré sú vymršťované do vzduchu vysokou rýchlosťou, napr. odporúčame dodatočné nosenie ochrany tváre podľa EN 166.
- V prípade kombinácie výrobkov s rôznymi označeniami triedy ochrany platí označenie najnižšej triedy ochrany.
- Ak za označením nárazov F alebo B ihneď nasleduje písmeno T, šití sa smie používať ako ochrana proti odtelujúcim časticam vysokej rýchlosti pri izbovej teplote.
- Ochranné okuliare s odolnosťou proti časticiam s vysokou rýchlosťou, ktoré sa nosia na korekčných okuliaroch, môžu prenášať nárazy a spôsobiť nebezpečenstvo pre používateľa.
- Aby sa zabránilo materiálnym škodám, nesmie prísť tento výrobok do kontaktu so špicatými alebo ostrými predmetmi ani s agresívnymi látkami, ako sú agresívne čistiace prostriedky, kyseliny, oleje, rozpušťadlá, palivá atď.
- Materiály, ktoré sa dostanú do kontaktu s pokožkou používateľa, môžu u citlivých osôb

vyvolať alergické reakcie.

- Akékolvek zmeny môžu obmedziť ochranný účinok. Nikdy nevykonávajte zmeny na výrobku. Zmeny výrobok okamžite zlikvidujte.

- Tieto ochranné okuliare sú určené na použitie v interiéri a exteriéri, v ktorom sa okrem slnečného žiarenia nevyskytujú žiadne ďalšie optické nebezpečenstvá. Majú poskytovať dostatočnú ochranu proti UV žiareniu zo slnka, avšak nie proti oslneniu slnkom.

NÁVOD NA MONTÁŽ (A)

Ďalšie informácie k zmontovaniu ochranných okuliarov nájdete na obrázkoch (A).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zorník vyčistite vodou, nechajte vyschnúť na vzduchu alebo použite handričku, ktorá nepúšťa vlákna, a zorník opatrne jemne osušte. Nepoužívajte tvrdé handry, ktoré by mohli zorník poškriabať. Stranice a rám sa môžu čistiť jemným čistiacim prostriedkom (mydlo) zmiešaným s vodou. Použitý čistiaci prostriedok nesmie mať dráždivý účinok na pokožku.
- Pravidelné ošetrovanie a čistenie sa starajú o vysoký komfort nosenia. Neodborné čistenie a ošetrovanie môžu obmedziť ochrannú funkciu.
- Tento výrobok čistite a ošetrujte podľa poky-nov.

SKLADOVANIE

- Výrobok by sa mal prednostne skladovať v originálnom obale v dobre vetranej suchej miestnosti.
- Nevytavujte ochranné okuliare extrémnej teplote, kvapalinám ani UV žiareniu.

DOBA ŽIVOTNOSTI

Doba životnosti ochranných okuliarov sa nedá jednoznačne určiť. Pri používaní v exteriéri odporúčame vymeniť ochranné okuliare každé dva roky. V prípade náročných podmienok pri používaní môže byť potrebná častejšia výmena. Rám alebo zorník, ktoré sú poškodené, poškriabané alebo boli vystavené nárazom, sa musia ihneď vymeniť. Pred každým použitím skontrolujte výskyt škrabancov a iných poškodení na ochranných okuliaroch.

Náhradné diely nie sú k dispozícii.

OZNAČENIE NA RÁME (B)

- STIHL: Identifikácia výrobcu
- Európska norma
- F: Ochrana pred nárazmi s nízkou energiou
- Certifikačné označenie
- Austrálska norma
- Severoamerická norma
- Kanadská norma
- Hodiny s dátumom
- Identifikácia modelu

OZNAČENIE NA ZORNÍKU (C)

Označenie ANSI

- Z87 +: Základná a vysoká odolnosť proti nárazu

Označenie EN

- 2C-1.2: Trieda ochrany UV
- STIHL: Identifikácia výrobcu
- 1: Optická trieda
- F: Ochrana pred nárazmi s nízkou energiou
- Certifikačné označenie
- Označenie AS/NZS**
- O: Použitie v exteriéri, netónované
- I: Ochrana pred nárazmi so strednou energiou
- 0: Priepustnosť svetla (kategória 0 nad 80 % až 100 %)

NL

Gebruikersinformatie voor veiligheidsbrillen conform de richtlijn 2001/95/EG, van de PBM-verordening EU 2016/425 en de EN 166:2001. Deze handleiding geldt voor het volgende product: 0000 894 9402.

De complete EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op internet via de volgende link: zie ☹. Het bestaande beschermingsniveau wordt duidelijk door een codering op de veiligheidsbril. Voor de traceerbaarheid verwijzen wij naar de datumstempel (B9).

Keuringsinstituut: zie ☹

Deze gebruikersinformatie zorgvuldig en aandachtig doorlezen en alle productinformatie op een veilige plaats bewaren zodat deze te allen tijde bij de hand is. De veiligheidsbril dient te bescherming van de gebruiker tegen oogletsel door mechanische invloeden en rondvliegende deeltjes. Deze moet gedurende de gehele duur van het gevaar worden gedragen. De gebruiker

moet informeren bij de VGW-commissie/preventiemedewerker, om te waarborgen dat deze tijdens de werkzaamheden naar behoren is beschermd.

WAARSCHUWING

- De veiligheidsbril biedt niet voldoende bescherming tegen deeltjes die met hoge snelheid door de lucht worden geslingerd, wij adviseren aanvullend bijv. een gelaatsbeschermer conform EN 166 te dragen.
- Bij de combinatie van producten met verschillende beschermingsklassecoderingen geldt de codering van de laagste beschermingsklasse.
- Indien de productmarkering F of B niet onmiddellijk wordt gevolgd door de letter T, dan mag het vizier alleen worden gebruikt bij kamertemperatuur tegen partikels op hoge snelheden.
- Veiligheidsbrillen die bestand zijn tegen deeltjes met hoge snelheid, die over een normale bril worden gedragen, kunnen schokken/stoten overbrengen en zodoende een gevaar voor de drager vormen.
- Om materiële schade te voorkomen, mag dit product niet in contact komen met puntige of scherpe voorwerpen of agressieve substanties zoals agressieve reinigingsmiddelen, zuren, oliën, oplosmiddelen, brandstoffen enz.
- Materialen die in contact komen met de huid van de drager kunnen bij hiervoor gevoelige personen allergische reacties veroorzaken.
- Elke wijziging kan de beschermende werking beïnvloeden. Breng daarom geen wijzigingen aan het product. Een gewijzigd product moet onmiddellijk worden afgedankt.
- Deze veiligheidsbrillen zijn bedoeld voor gebruik binnen- en buitenshuis, waarbij behalve zonne-instraling geen optische stralingsgevaren bestaan. Deze moeten een aldoende bescherming bieden tegen ultraviolette zonnestraling, maar niet tegen zonverblindng.

MONTAGEHANDLEIDING (A)

Meer informatie met betrekking tot de montage van de veiligheidsbril vindt u in de afbeeldingen (A).

REINIGING EN ONDERHOUD

- Het glas reinigen met water, aan de lucht laten drogen of een pluivrije doek gebruiken en het glas voorzichtig droogdeppen. Geen harde doeken gebruiken omdat deze het glas kunnen bekrassen. De beugel en het frame kunnen met een mild reinigingsmiddel (zeep) met water vermengd, worden schoongemaakt. Het gebruikte reinigingsmiddel mag de huid niet irriteren.
- Regelmatig onderhoud en reinigen zorgen voor een hoog draagcomfort. Door een ondeskundige reiniging en onderhoud kan de beschermende werking nadelig worden beïnvloed.
- Reinig en onderhoud het product volgens de aanwijzingen.
- Het product moet bij voorkeur in de originele verpakking in een goed geventileerde, droge ruimte worden opgeslagen.
- Stel de veiligheidsbril niet bloot aan extreme temperaturen, vloeistoffen of UV-straling.

OPSLAG

- Het product moet bij voorkeur in de originele verpakking in een goed geventileerde, droge ruimte worden opgeslagen.
- Stel de veiligheidsbril niet bloot aan extreme temperaturen, vloeistoffen of UV-straling.

Er zijn geen vervangingsonderdelen beschikbaar.

FRAMECODERING (B)

- STIHL: identificatie van de fabrikant
- Europese norm
- F: bescherming tegen schokken/stoten met een lage energie
- certificeringsteken
- Australische norm
- Noord-Amerikaanse norm
- Canadese norm
- datumstempel
- modelidentificatie

CODERING OP GLAS (C)

ANSI-codering

- Z87 +: basis- en hoge stootvastheid
- EN-codering**
- 2C-1.2: UV-beschermingsklasse
- STIHL: identificatie van de fabrikant
- 1: optische klasse
- F: bescherming tegen schokken/stoten met een lage energie
- certificeringsteken
- AS/NZS-codering**
- O: gebruik buitenshuis, niet getint
- I: bescherming tegen schokken/stoten met een gemiddelde energie
- 0: lichtdoorlatendheid (categorie 0 meer dan 80% tot 100%)

RUS

Информация для пользователей защитных очков согласно правилам 2001/95/EC, директиве по индивидуальным средствам защиты EC 2016/425 и нормам EN 166:2001. Данная инструкция по эксплуатации действительна только для следующего изделия: 0000 894 9402.

Полный текст сертификата соответствия нормам ЕС имеется в интернете по следующей ссылке: см. ☹. Обеспечиваемая степень защиты указана в обозначении защитных очков. В целях прослеживаемости изделия используйте маркировку даты (B9).

Институт, проводящий испытания: см. ☹

Внимательно прочтите данную информацию для пользователей и храните всю информацию об изделии в надежном месте, чтобы ее можно было использовать в любой момент. Защитные очки служат для защиты пользователя от травмирования глаз в результате механического воздействия и разлета частиц. Их необходимо носить в течение всего периода наличия опасности. Пользователь обязан получить консультацию у уполномоченного по охране труда и технике безопасности, чтобы обеспечить надлежащую личную защиту при выполнении работ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Защитные очки не обеспечивают достаточную защиту от частиц, разлетающихся по воздуху с высокой скоростью, поэтому мы рекомендуем, например, дополнительно носить защитную лицевую маску согласно EN 166.
- В случае комбинации изделий с различными обозначениями класса защиты действует обозначение с низшим классом защиты.
- Если степень воздействия маркирована символом F или B при отсутствии буквы T около него, защитный щиток следует использовать только для высокоскоростных частей при комнатной температуре.
- Защитные очки, прочные при воздействии частиц, движущихся с высокой скоростью, при их ношении поверх обычных очков могут передавать энергию удара и представлять опасность для пользователя.
- Чтобы предотвратить повреждение материала, не допускать контакта данного изделия с острыми или остроконечными предметами, а также агрессивными веществами, такими как средства очистки, кислоты, масла, растворители, топливо и проч.
- Материалы, контактирующие с кожей пользователя, могут вызвать аллергические реакции у лиц с повышенной чувствительностью.
- Любое изменение может отрицательно повлиять на защитное действие. Поэтому не вносите изменения в изделие. Изделие с изменениями подлежит немедленной утилизации.
- Данные защитные очки предусмотрены для применения внутри и вне помещений, где кроме солнечных лучей оптические опасности под действием излучения отсутствуют. Они обеспечивают достаточную защиту от ультрафиолетовых солнечных лучей, но не от ослепления солнечным светом.

Материалы, контактирующие с кожей пользователя, могут вызвать аллергические реакции у лиц с повышенной чувствительностью.

Любое изменение может отрицательно повлиять на защитное действие. Поэтому не вносите изменения в изделие. Изделие с изменениями подлежит немедленной утилизации.

Данные защитные очки предусмотрены для применения внутри и вне помещений, где кроме солнечных лучей оптические опасности под действием излучения отсутствуют. Они обеспечивают достаточную защиту от ультрафиолетовых солнечных лучей, но не от ослепления солнечным светом.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ (A)

Дополнительные сведения о монтаже защитных очков вы найдете на рисунках (A).

ОЧИСТКА И УХОД

- Для очистки стекол используйте воду с последующим высыханием на воздухе или салфетку без ворса, осторожно просушив

стекло легким прикосновением. Не используйте жесткую материю, так как она может поцарапать стекло. Дужки и раму можно очищать мягкой моющей средством (мылом) в водном растворе. Используемое чистящее средство не должно оказывать раздражающее воздействие на кожу.

- Регулярные меры по уходу и очистке обеспечивают высокий комфорт при пользовании. Неправильно выполненные очистка и защитную функцию.
- Очистка и уход должны выполняться в соответствии с указаниями.

ХРАНЕНИЕ

- Предпочтительно хранить изделие в оригинальной упаковке в сухом помещении с достаточной вентиляцией.
- Не подвергайте защитные очки воздействию экстремальных температур, жидкостей или ультрафиолетового излучения.

СРОК СЛУЖБЫ

Прогнозировать срок службы защитных очков затруднительно. При применении на открытом воздухе мы рекомендуем заменять защитные очки раз в два года. В сложных погодных условиях может потребоваться более частая замена. Корпус или стекло при наличии повреждений или царапин либо после воздействия удара должны быть немедленно заменены. Перед каждым применением проверяйте защитные очки на отсутствие царапин и других повреждений.

Опасные части отсутствуют.

ОБОЗНАЧЕНИЕ КОРПУСА (B)

- STIHL: идентификация производителя
- Европейский стандарт
- F: защита от ударов с низкой энергией
- Сертификационная маркировка
- Австралийский стандарт
- Североамериканский стандарт
- Канадский стандарт
- Маркировка даты
- Идентификация модели

ОБОЗНАЧЕНИЕ СТЕКЛА (C)

Обозначение ANSI

- Z87 +: базовое и высокое сопротивление ударной нагрузке

Обозначение EN

- 2C-1.2: класс защиты от ультрафиолетовых лучей
- STIHL: идентификация производителя
- 1: Оптический класс
- F: защита от ударов с низкой энергией
- Сертификационная маркировка
- Обозначение AS / NZS**
- O: применение на открытом воздухе, без тонирования
- I: защита от ударов с средней энергией
- 0: прозрачность (категория 0 от 80% до 100%)

LV

Informācija lietotājiem par aizsargbrillēm saskaņā ar Direktīvu 2001/95 / EK, IAL Regulu ES 2016/425 un standartu EN 166:2001. Šis lietošanas instrukcija ir paredzēta šādam ražojumam: 0000 894 9402.

Pilnu ES atbilstības deklarāciju ir pieejama internetā, atverot šādu saiti: skatiet ☹. Esošais aizsardzības līmenis ir dots aizsargbrīļu apzīmējumā. Lai nodrošinātu izsekošanu, lūdzu, skatiet laika zīmogu (B9).

Pārbaudes iestāde: skatiet ☹

Rūpīgi izlasiet šo informāciju lietotājam un glabāiet visu informāciju par ražojumu drošā vietā, lai vēlāk varētu to izmantot. Aizsargbrilles ir paredzētas lietotāja aizsardzībai, lai negūtu acu traumas, ko rada mehāniska iedarbība un lidojošas daļiņas. Lietotājam tās jālieto visu apraudējuma laiku. Lietotājam jāpauž veselības un drošības speciālistam papildu informācija, lai pārlicinātos, ka viņš darba laikā ir pienācīgi aizsargāts.

BRĪDINĀJUMS

Aizsargbrilles nenodrošina pienācīgu aizsardzību pret lielā ātrumā lidojošām daļiņām, piem., šajā gadījumā mēs iesakām lietota sejas aizsargu saskaņā ar standartu EN 166.

- Atšķirīgu aizsardzības klases marķējumu ražojumu kombinācijas gadījumā spēkā ir zemākās aizsardzības klases marķējums.

- Ja tieši aiz triecienizturības klases marķējuma F vai B nav burta T, seļsegu drīkst izmantot aizsardzībai pret lielātruma daļiņām tikai istabas temperatūrā.
- Aizsargbrilles pret lielā ātrumā lidojošām daļiņām, kas iespējams nesāt virs parastām brillēm, var pārņest triecienus un līdz ar to radīt apdraudējumu lietotājam.
- Lai izvairītos no materiālu bojājumiem, šis ražojums nedrīkst nonākt saskarē ar smailiem vai asiem priekšmetiem vai agresīvām vielām, piem., agresīviem tīrīšanas līdzekļiem, skābēm, eļļām, šķīdinātājiem, degvielām u.t.t.
- Materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, jutīgiem cilvēkiem var radīt alerģiskas reakcijas.
- Jebkuras izmaiņas var ietekmēt aizsardzības efektivitāti. Tādēļ neveiciet nekādas izstrādājuma izmaiņas. Nekavējoties utilizējiet izmaiņti ražojumu.
- Šis aizsargbrilles ir paredzētas lietošanai telpās un vietās ārpus tām, kur bez saules starojuma nav citu starojumu apdraudējumu. Tās sniedz pietiekošu aizsardzību pret ultravioleto starojumu, bet nenodrošina aizsardzību pret saules radītu apžilbināšanu.

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA (A)

Papildu informāciju par aizsargbrīļu montāžu meklējiet attēlos (A).

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Notīriet skatstiklu ar ūdeni, nožāvējiet gaisā vai notīriet ar bezplūksnainu drānu un uzmanīgi nosusiniet skatstiklu. Nelietojiet cietas drānas, jo tās var saskrāpēt skatstiklu.
- Kājas un rāmi iespējams tīt ar maigu tīrīšanas līdzekli (ziepēm), kas samaisītas ar ūdeni. Izmantotais tīrīšanas līdzeklis nedrīkst kairināt ādu.
- Regulāra kopšana un tīrīšana nodrošina augstu nēsāšanas komfortu. Nepareiza tīrīšana un kopšana var ietekmēt aizsardzības funkcijas.
- Veiciet šī ražojuma tīrīšanu un kopšanu saskaņā ar instrukcijām.

UZGLABĀŠANA

- Ražojumu ieteicams glabāt oriģinālajā iepakojumā, labi vēdināmā, sausā telpā.
- Nepakļaujiet aizsargbrilles ekstrēmām temperatūram, šķidrumiem vai UV starojumam.

DARBUMŪŠS

Nav viegli iepriekš noteikt aizsargbrīļu darbmužu. Lietojot ārpus telpām, mēs iesakām aizsargbrilles mainīt ik pēc diviem gadiem. Noslogotos apstākļos var būt nepieciešama tās mainīt biežāk. Nekavējoties nomainiet rāmi vai skatstiklu, kas ir bojāts, saskrāpēts vai pakļauts triecieniem. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav skrāpējumu un citu bojājumu.

Nekādas rezerves daļas nav pieejamas.

RĀMJAS MARĶĒJUMS (B)

- STIHL: ražotāja identifikācija
- Eiropas standarts
- F: aizsardzība pret zemas enerģijas triecieniem
- Sertifikācijas simbols
- Austrālijas standarts
- Ziemeļamerikas standarts
- Kanādas standarts
- Laika zīmogs
- Modeļa identifikācija

SKATSTIKLA MARĶĒJUMS (C)

ANSI marķējums

- Z87 +: pamata un augsta triecienizturība

EN marķējums

- 2C-1.2: UV aizsardzības klase
- STIHL: ražotāja identifikācija
- 1: optiskā klase
- F: aizsardzība pret zemas enerģijas triecieniem
- Sertifikācijas simbols
- AS / NZS marķējums**
- O: lietošana ārpus telpām, netonēts
- I: aizsardzība pret vidējas enerģijas triecieniem
- 0: gaismas caurlaidība (katēgorija 0: vairāk nekā 80% līdz 100%)

KZ

2001/95 / EG direktīvasysna, ЖЖК ЕС 2016/425 регламентіне және EN 166:2001 сай пайдаланушыға арналған ақпарат. Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық өнімнің келесі үлгісіне қатысты болып табылады: 0000 894 9402.

ЖИЕКТЕМЕСІНІҢ ТАҢБАЛАНУЫ (B)

- STIHL: Өндірушінің сәйкестендіру белгісі
- Еуропалық стандарты
- F: Энергиясы төмен соққыдан қорғау
- Сертификаттау белгісі
- Аустралиялық стандарт
- Конструкциялық стандарт
- Канадалық стандарт
- Күнтізбесі бар сағат
- Үлгінің сәйкестендіру

МАҢДАЙ ӨЙНЕГІНІҢ ТАҢБАЛАНУЫ (C)

ANSI таңбалануы

- Z87 +: Негізгі және жоғары соққыға төзімділігі

EN таңбалануы

- 2C-1.2: UK қорғаныс класы
- STIHL: Өндірушінің сәйкестендіру белгісі
- 1: Оптикалық класы
- F: Энергиясы төмен соққыдан қорғау
- сертификаттау белгісі
- AS / NZS таңбалануы**
- O: Орын-жайдан тыс пайдалану, күңгірттелмеген
- I: Энергиясы орташа соққыдан қорғау
- 0: Жарық өткізгіштігі (санаты 0, 80%-100%)

GR

Еνημερωτικό σημείωμα για προστατευτικά γυαλιά σύμφωνα με την Οδηγία 2001/95/EK, τον Κανονισμό (ΕΕ) υπ’ αριθμ. 2016/425 για τα ΜΑΠ και το πρότυπο EN 166:2001. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης ισχύουν για το εξής προϊόν: 0000 894 9402.

Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στο διαδίκτυο μέσω του εξής συνδέσμου: βλέπε ☺. Το παρεχόμενο επίπεδο προστασίας αναφέρεται με σήμανση πάνω στα προστατευτικά γυαλιά. Για την ιχνηλασιμότητα, συμβουλευθείτε τη σφραγίδα ημερομηνίας (B9). Οργανισμός ελέγχου: βλέπε ☺

Διαβάστε αυτό το ενημερωτικό σημείωμα με προσοχή και φυλάξτε όλες τις πληροφορίες σχετικά με το προϊόν σε ασφαλές μέρος, για να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή. Τα προστατευτικά γυαλιά χρησιμοποιούν για την προστασία του χρήστη από τραυματισμούς στα μάτια από μηχανικούς παράγοντες και αιωρούμενα σωματίδια. Δεν πρέπει να αφαιρούνται, παρά μόνο όταν δεν υπάρχει πλέον κίνδυνος. Ο χρήστης πρέπει να συμβουλευτεί τον υπεύθυνο υγείας και ασφάλειας για να βεβαιωθεί ότι προστατεύεται κατάλληλα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα προστατευτικά γυαλιά δεν παρέχουν επαρκή προστασία από σωματίδια τα οποία εκσφενδονίζονται στον αέρα με υψηλή ταχύτητα. Για τις περιπτώσεις αυτές προτείνουμε την ταυτόχρονη χρήση ατπίδας προσώπου σύμφωνα με το πρότυπο EN 166.
- Για συνδυασμούς προϊόντων με διαφορετική σήμανση ασφάλειας, ισχύει η σήμανση της χαμηλότερης κατηγορίας προστασίας.
- Εάν η σήμανση πιθανών κινδύνων λόγω κρούσης F ή B δεν ακολουθείται αμέσως από το γράμμα T, η προσωπίδα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωματίου.
- Προστατευτικά γυαλιά με αντοχή σε σωματίδια με υψηλή ταχύτητα τα οποία φοριούνται πάνω από γυαλιά όρασης, μπορούν να μετωδίσουν τις κρούσεις και να αποτελέσουν κίνδυνο για τον χρήστη.
- Προκειμένου να αποφεύγονται ζημιές στο υλικό, το προϊόν δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με μυτερά ή κοφτερά αντικείμενα ή με διαβρωτικές ουσίες όπως διαβρωτικά μέσα καθαρισμού, οξεία, λάδια, διαλύτες, καύσιμα κ.λπ.
- Υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη, μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με σχετική ευαισθησία.
- Τυχόν αλλαγές στο προϊόν ενδέχεται να επηρεάσουν την προστατευτική λειτουργία. Για τον λόγο αυτό, μην κάνετε αλλαγές στο προϊόν. Προϊόν στο οποίο έχουν γίνει αλλαγές πρέπει να απορριφθεί αμέσως.
- Τα προστατευτικά γυαλιά προορίζονται για χρήση σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους όπου, εκτός από την ηλιακή ακτινοβολία, δεν υπάρχουν κίνδυνοι από οπτική ακτινοβολία. Προσφέρουν επαρκή προστασία από την υπεριώδη ακτινοβολία του ήλιου, αλλά δεν λειτουργούν αντιβαμνιστικά απέναντι στον ήλιο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ (Α)

Περисσότερες πληροφορίες σχετικά με τη τοποθέτηση των προστατευτικών γυαλιών μπορείτε να βρείτε στη εικόνας (Α).
ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίζετε τους φακούς με νερό, αφήνοντάς τους στη συνέχεια να στεγνώσουν στον αέρα

hassas kişilerde alerjik tepkilere yol açabilir.

- Ürün üzerinde yapılacak her türlü değişiklik koruma etkisini azaltacaktır. Bu nedenle ürün üzerinde değişiklik yapmayın. Üzerinde değişiklik yapılmış ürünü derhal bertaraf edin.
- Bu koruyucu gözlükler güneş ışınları dışında başka optik ışın tehlikesinin bulunmadığı iç ve dış mekanlarda kullanımlar için öngörülmüştür. Güneşin ultraviyole ışınlarına karşı yeterli bir koruma sağlaması için öngörülmüştür fakat fakat güneş ışınlarının gözü kamaştırmasına karşı koruma sağlamazlar.

MONTAJ TALİMATI (A)

Koruyucu gözlüğünü montajı ile ilgili diğer bilgiler şekillerde (A) gösterilmiştir.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Gözlük camını su ile temizleyin, havada kurutun veya tüy bırakmayan bir bez kullanarak camı dikkatlice kurulayın. Gözlük camını çizme-çeğindin sert bezler kullanmayın. Çember ve çerçeve yumuşak deterjanlı (sabun) su ile yıkanabilir. Kullanılan temizlik malzemesi cildi tahriş etmemelidir.

- Düzenli bakım ve temizlik, kullanımlar konforunu artırır. Talimatlara aykırı yapılan temizlik ve bakım işlemi sonucunda gözlüğün koruma etkisi azalabilir.
- Bu ürünün temizliği ve bakımını talimatlarda açıklandığı gibi yapın.

DEPOLAMA

- Ürünün tercinen orijinal ambalajında ve iyi havalandırılmış, kuru bir yerde muhafaza edin.
- Koruyucu gözlüğü aşırı sıcaklıklara, yüksek UV ışınları veya sıvılara maruz bırakmayın.

KULLANIM ÖMRÜ

Koruyucu gözlüğün kullanım ömrü ile ilgili ön tahmin yapmak kolay değildir. Açık havadaki kullanımlarda koruyucu gözlüğü her iki yılda bir değiştirmenizi tavsiye ederiz. Zor şartlar altında çalışıldığında gözlüğü daha kısa aralıklarda değiştirmek gerekli olabilir. Hasar görmüş, çizilmiş veya darbelerle maruz kalmış çerçeve veya cam, derhal değiştirilmelidir. Her kullanımdan önce koruyucu gözlüğü çizikler ve diğer hasarlar açısından kontrol edin.

Yedek parçalar mevcut değildir.

ÇERÇEVE ÜZERİNDEKİ İŞARETLER (B)

- STIHL: Üretici tanımı
- Avrupa Standardı
- F: Düşük enerjili darbelerle karşı koruma
- Sertifikalandırma işareti
- Avustralya standardı
- Kuzey Amerika standardı
- Kanada standardı
- Üretim tarihi işareti
- Model tanımı

CAM İŞARETLEMESİ (C)

ANSI İŞARETLEMESİ

- Z87 +: Temel ve yüksek darbe dayanımı
- 2C-1.2: UV Koruma sınıfı
- STIHL: Üretici tanımı
- 1: Optik sınıf
- F: Düşük enerjili darbelerle karşı koruma
- Sertifikalandırma işareti
- AS / NZS İşaretlemei**
- O: Açık havada kullanım, renkli değildir
- I: Orta dereceli darbelerle karşı koruma
- 0: Işık geçirgenliği (Kategori 0 %80 ila %100 üzerinde)

J

指令 2001/95/EG、PPE 規制 EU 2016/425 および EN 166:2001 に準拠した保護メガネの取扱説明書。この取扱説明書は、次の製品用です：0000 894 9402

EU 適合証明書の全文は、次の URL に記載されています：☺ を参照してください。保護レベルは、保護メガネにマークで表示されています。製造履歴管理については、日付ダイヤル (B9) を参照してください。

試験機関：☺ を参照してください。

この取扱説明書を注意深くお読みになり、いつでも参考できるようすべての製品情報を安全な場所に保管してください。保護メガネは、機械的な衝撃と飛散物による目の負傷を防ぐよう設計されています。危険にさらされている間は、常に保護メガネを着用する必要があります。作業中に目が適切に保護されているかどうかを確認するために、労働安全の専門家にお問い合わせください。

警告

- 保護メガネは、例えば高速で飛散する物体に対しては十分な保護機能を提供しません。保護メガネの上に EN 166 に準拠するフェイスシールドを着用することをお勧めします。
- 異なるマークが付いた製品を組み合わせで使用するときは、保護等級が最も低いマークが適用されます。
- インパクトマーキング F または B の直後に文

zagrozenia. Użytkownik musi skonsultować się z inspektorem BHP, czy jest odpowiednio chroniony podczas pracy.

OSTRZEŻENIE

- Okulary ochronne nie zapewniają dostatecznej ochrony przed cząstkami wyrzucanymi z dużą prędkością. W takim przypadku zalecamy np. noszenie dodatkowo osłony twarzy zgodnej z normą EN 166.
- W przypadku łączenia produktów o różnych oznaczeniach klasy ochrony decydujące jest oznaczenie najniższej klasy ochrony.
- Jeśli za oznaczeniem odporności na uderzenia F lub B nie następuje bezpośrednio litera T, osłona może być stosowana przeciw poruszającym się z dużą prędkością cząstkom stałym tylko w temperaturze pokojowej.
- Okulary ochronne chroniące przed cząstkami o wysokiej prędkości noszone na zwykłych okularach mogą przenosić energię uderzenia i stwarzać zagrożenie dla użytkownika.
- Abv unikajte uszkodzenia materiálu, produkt nie može mieć kontaktu s ostrými predmetami lub substanciami agresyvnými, takimi jak agresyvné škodky, kyseliny, oleje, rozpúšťadlá, palivo itp.
- Materiály majace kontakt ze skórą mogą powodować reakcje alergiczne u osób o wrażliwej skórze.
- Jakiekoľvek modifikácie môžu mať negatívny vplyv na bezpečnosť ochrany. Preto nie naley modifikovať produkt. V raze modifikáci produktu naley go nатычмыст wyrzucić.

- Okulary ochronne są przeznaczone do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń, gdzie poza promieniowaniem słonecznym nie występuje niebezpieczne promieniowanie optyczne. Mają one zapewniać wystarczającą ochronę przed promieniowaniem ultrafioletowym słońca, lecz nie przed ośnieniem słonecznym.

HOIATUS

- Kaitseprillid ei paku piisavat kaitset osakeste eest, mis paistakse õhu suure kiirusega, nt soovitam e kanda täiendavalt EN 166 kohast näokaitset.
- Erinevate kaitseklassidega-tähistustega toodete kombinseerimisel kehtib madalaima kaitseklassi tähistus.
- Kui löögi märgistusele F või B ei järgne vahe-tult täht T, tohib visiiri kasutada kaitseks suu- rel kiirusel paiskavate osakeste eest ainult toatemperatuuril.
- Tavaliste liilude peal kantavad, suure kiirusega piirkunde osakeste vastased kaitseprillid võivad lõõke üle kanda ja seega kandajale õhtu kujutada.
- Materjalid, mis puutuvad kokku kandja nahaga, võivad tundlikel inimestel allergilisi reaktsioone esile kutsuda.
- Igasugused muudatused võivad kaitsetoimet halvendada. Ärge muutke seetõttu toodet. Muudetud toode tuleb kohe utiliseerida.
- Need kaitseprillid on ette nähtud sise- ja välitingimustesse, kus peale päikesekiirguse ei esine optilisi kiirgusohte. Nende ülesandeks on pakkuda piisavat kaitset päikese ultravioletse kiirguse eest, kuid mitte päikesevargutuse vastu.

INSTRUKCJA MONTAŻU (A)

Dalsze informacje na temat montażu okularów ochronnych można znaleźć w rysunkach (A).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Szybkie ochronną umyć wodą i pozostawić do wyschnięcia lub osuszyć ostrożnie czystą ściereczką. Nie używać twardych ściereczek, ponieważ mogą one porysować szybkie ochronną. Zauszniki i oprawki można czyścić wodą z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego (mydła). Stosowany środek czyszczący nie może działać drażniąco na skóre.
- Regularne czyszczenie gwarantuje wysoki komfort noszenia. Nieprawidłowe czyszczenie może mieć negatywny wpływ na funkcję ochronną.
- Produkt należy czyścić zgodnie z instrukcjami.

PRZECZYSZCZANIE

- Produkt przechowywać w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu w suchym pomieszczeniu o dobrej wentylacji.
- Nie narażać okularów na działanie ekstremalnych temperatur, cieczy lub promieniowania UV.

ŻYWOTNOŚĆ

Nie jest łatwo przewidzieć żywotność okularów ochronnych. W przypadku użytkowania na zewnątrz zalecamy wymianę okularów ochronnych co dwa lata. W trudnych warunkach może być konieczna częstsza wymiana. Należy natychmiast wymienić okulary, jeśli oprawka lub szybka ochronna są uszkodzone lub porysowane bądź zostały narażone na uderzenie. Przed każdym użyciem należy sprawdzić okulary ochronne pod kątem zarysowań i innych uszkodzeń.

Do produktu nie są dostępne części zamienne.

ОЗНАКОВАНИЕ НА ОПРАВКЕ (B)

- STIHL: Идентификация производителя
- Norma europejska
- F: Ochrona przed uderzeniami o niskiej energii

- znak certyfikacji
- Norma australijska
- Norma USA
- Norma kanadyjska

9. Etykieta z datą

10. Идентификация модели

ОЗНАКОВАНИЕ НА СЫБЧЕ ОХРОННОЙ (C)

Оznakovanie ANSI

- Z87 +: Podstawowa i wysoka odporność na uderzenia

Оznakovanie EN

- 2C-1.2: Klasa ochrony UV
- STIHL: Идентификация производителя
- 1: Klasa optyczna
- F: Ochrona przed uderzeniami o niskiej energii
- znak certyfikacji
- Оznakovanie AS / NZS**
- O: Do użytku na zewnątrz, niebarwione
- I: Ochrona przed uderzeniami o średniej energii

VAATEKLAASI TÄHISTUS (C)

ANSI tähistus

- Z87 +: Põhiline ja kõrge löögikindlus

EN tähistus

- 2C-1.2: UV kaitseklass
- STIHL: tootja identifikatsioon
- 1: Optiline klass
- F: Kaitse madala energiaga löökide eest
- Sertifitseerimismärk
- AS / NZS tähistus**
- O: Kasutamine õues, pole toonitud
- I: Kaitse keskmise energiaga löökide eest
- 0: Valguse läbilaskvus (kategooria 0 üle 80% kuni 100%)

LT

Informacija apsauginių akinių naudotojų pagal direktyvą 2001/95/EB, AAP reglamentą ES 2016/425 ir standartą EN 166:2001. Tai yra toliau nurodyto gaminio naudojimo instrukcija: 0000 894 9402.

Visą ES atitikties deklaraciją galima rasti internete su šia nuoroda: žr. ☺ . Užtikrinamas apsaugos lygis nurodytas ant apsauginių akinių. Pagaminimo partiją galima atsekti pagal datą (B9).

Patikros institutas: žr. ☺

Atidžiai perskaitykite šią informaciją naudotojui, ir visą informaciją apie gaminį laikykite saugioje vietoje, kad galėtumėte bet kada ja pasinaudoti. Apsauginiai akiniai apsaugo naudotoją akis nuo galinčio sužaloti mechaninio poveikio ir skraidančių dalelių. Akinius būtina dėvėti visą pavojingąjį laiką. Naudotojas turi kreiptis į sveikatos bei saugos pareigūną ir patikslinti, ar dirbdamas jis yra tinkamai apsaugotas.

ISPEJIMAS

- Apsauginiai akiniai neapsaugo pakankamai nuo ore didelių greičių skriejančių dalelių, todėl rekomenduojamas papildomai dėvėti, pvz., veido apsaugos priemonę pagal EN 166 standartą.
- Derinant skirtingų apsaugos klasių gaminius, visas rinkinys priskiriamas žemiausia apsaugos klase paženklinto gaminio apsaugos klasei.
- Jei iš karto po atsparumo smūgiams žymens „F“ arba „B“ nėra raidės „T“, antveidį galima naudoti apsaugai nuo didelių greičių skriejančių dalelių tik kambario temperatūroje.
- Ant įreistų akinių dėvimi didelių greičių skriejančioms dalelėms atsparūs apsauginiai akiniai gali perduoti smūgius ir kelti pavojų dėvinčiam asmeniui.
- Kad medžiagos nebūtų apgadintos, šis gaminyturi būti atokiai nuo smailių ar aštrių daiktų arba agresyvių medžiagų, pvz., agresyvių valiklių, rūgščių, alyvos, tirpiklių, degalų ir pan.
- Prie dėvinčiojo asmens odos besiliečiančios medžiagos jautriems asmenims gali sukelti alerginių reakcijų.
- Bet kokie pakeitimai gali pabloginti apsauginę gebą. Todėl nekeiskite gaminio. Nedelsdami išmeskite pakeistą gaminį.
- Šiuos apsauginius akinius galima naudoti patalpose ir lauke, kuriuose nėra jokių kitų optinės spinduliuotės pavojų išskyrus saulės spindulius. Jei pakankamai apsaugo nuo ultravioletinių saulės spindulių, bet ne nuo saulės akinimo.

SURINKIMO INSTRUKCIJA (A)

Daugiau informacijos apie apsauginių akinių surinkimą rasite paveikslėliuose (A).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Okuliara valykite vandeniu ir leiskite natūraliai išdžiūti arba okuliara atsargiai nusausinkite nespikjuojancia šluoste. Nenaudokite kietų šluosčių – jos gali subraižyti okuliara. Lankelius ir rėmelį galima valyti švelniu valikliu (muilu) ir vandeniu. Naudojamas valiklis negali dirginti odos.
- Reguliariai prižiūrimi ir valomi akiniai yra labai patogūs. Netinkamai valant ir prižiūrint, apsauginė funkcija gali pablogėti.
- Ši gaminį valykite ir prižiūrėkite pagal nurody-mus.
- LAIKYMAS NENAUDOJANT**
- Gaminį geriausia laikyti originalioje pakuoėje, gerai vėdinamoje ir sausoje patalpoje.
- Apsaugokite apsauginius akinius nuo kraštuti-nių temperatūrų, šviesių ar UV spindulių.

NAUDOJIMO TRUKMĖ

Apsauginių akinių naudojimo trukmės tiksliai įvardyti neįmanoma. Jei apsauginiai akiniai naudojami lauke, rekomenduojame juos pakeisti kas dejuis metus. Jei gaminyus naudojamas nepalankiomis sąlygomis, ir gali kelti pakeisti dažniau. Būtina nedelsiant pakeisti apgadintą, subraižytą ar sutrenktą rėmelį ar okuliara. Kas kartą prieš naudodami patikrinkite, ar apsauginiai akiniai nesubraižyti ir ar nėra kitaip apgadinti. Atsarginių dalių nėra.

(B)

- STIHL: gamintojo identifikavimo ženklas
- Europos standartas
- F: atsparūs mažos energijos smūgiui
- Sertifikavimo ženklas
- Australijos standartas
- Šiaurės Amerikos standartas
- Kanados standartas
- Data

10. Modelio identifikavimo ženklas

OKULIARO ŽENKLINIMAS (C)

ANSI ženklinimas

- Z87 +: pagrindinis ir didelis atsparumas smūgiams

EN ženklinimas

- 2C-1.2: apsaugos nuo ultravioletinių spindulių klasė

- STIHL: gamintojo identifikavimo ženklas
- 1: optinė klasė
- F: atsparūs mažos energijos smūgiui
- Sertifikavimo ženklas
- AS / NZS ženklinimas**
- O: tinka naudoti lauke, netonuoti
- I: atsparūs vidutinės energijos smūgiui
- 0: laidumas visiesai (0 kategorija, daugiau kaip 80 % iki 100 %)

BG

Информация за потребителя относно предпазни очила съгласно Директивата 2001/95/ЕО, Регламента за ЛПС ЕС 2016/425 и EN 166:2001. Това ръководство за употреба е за следния продукт: 0000 894 9402.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери в интернет чрез следния линк: вижте ☺. Наличната степен на защита може да се види чрез означение върху предпазните очила. Вижте печата с датата (B9) с цел проследяемост.

Изпитателен институт: вижте ☺

Прочетете внимателно тази информация за потребителя и съхранявайте цялата информация за продукта на сигурно място, достъпно по всяко време. Предпазните очила служат за защита на потребителя срещу наранявания на очите поради механично въздействие и летящи частици. Те трябва да бъдат носени през цялото време на опасността. Потребителят трябва да отправи запитване към отговорните за здравето и безопасността лица, за да е сигурен, че по време на работата той е подходящо защитен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Предпазните очила не предлагат достатъчна защита срещу частици, които се изхвърлят във въздуха с висока скорост, препоръчваме напр. допълнително носене на предпазна маска за лице съгласно EN 166.
- При комбинирането на продукти с означение за различни класове на защита важи означението на най-ниския клас на защита.
- Ако ударната маркировка F или B не е последователна непосредствено от буквата T, визорът трябва да се използва за защита от частици с висока скорост само при стайна температура.
- Предпазни очила с устойчивост срещу частици с висока скорост, които се носят върху нормални очила, могат да предадат енергията на удара и да причинят опасност за носещия ги.
- За да се предотвратят материални щети, този продукт не бива да осъществява контакт с остри предмети или агресивни вещества като агресивни почистващи препарати, киселини, масла, разтворители, горива и т.н.
- Материали, които влизат в контакт с кожата на носещия ги, могат да предизвикат алергични реакции при по-чувствителни хора.
- Всякакви изменения могат да влошат защитния ефект. Затова не променяйте продукта. Продукт с изменения трябва да се изхвърли незабавно.
- Тези предпазни очила са предназначени за закрити и открити места, на които освен слънчевите лъчи няма други опасни оптични лъчения. Те следва да предлагат достатъчна защита срещу ултравиолетовите лъчи на слънцето, но не и екраниране на слънцето.

РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ (A)

Допълнителна информация относно монтажа на предпазните очила ще откриете на изображенията (A).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте стъклата с вода, оставяйте да изсъхнат на въздух или използвайте кърпа без влакна и внимателно попиайте стъклата. Не използвайте твърди кърпи, тъй като те могат да надраскат стъклата. Ско-

- бата и рамката могат да бъдат почиствани със смесен с вода мек почистващ препарат (сапун). Използваният почистващ препарат не трябва да дразни кожата.
- Редовната поддръжка и почистване осигуряват висок комфорт при носене на продукта. Чрез неправилно почистване и поддръжка защитната функция може да бъде нарушена.
- Почиствайте и поддържайте този продукт съгласно инструкциите.

СЪХРАНЕНИЕ

- За предпочитане е продуктът да се съхранява в оригиналната опаковка в добре проветрявано, сухо помещение.
- Не излагайте предпазните очила на екстремни температури, течности или ултравиолетово лъчение.

СРОК НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Не е лесно да бъде предвиден срокът на експлоатация на предпазните очила. При употреба на открито препоръчваме смяна на предпазните очила на всеки две години. При тежки условия може да е необходима по-честа смяна. Рамка или стъкла, които са били повредени, надраскани или изложени на удари, трябва да бъдат сменени незабавно. Проверявайте предпазните очила преди всяка употреба за драскотини и други повреди.

Резервни части не се предлагат.

ОБОЗНАЧЕНИЕ НА РАМКАТА (B)

- STIHL: Идентификация на производителя
- Европейски стандарт
- F: Защита срещу удари с ниска енергия
- Знак за сертифициране
- Австралийски стандарт
- Северноамерикански стандарт
- Канадски стандарт
- Печат с дата
- Идентификация на модела

ОБОЗНАЧЕНИЕ НА СТЪКЛАТА (C)

Обозначение ANSI

- Z87 +: Основна и висока удароустойчивост

Обозначение EN


- 2C-1.2: Клас на UV защита
- STIHL: Идентификация на производителя
- 1: Оптичен клас
- F: Защита срещу удари с ниска енергия
- Знак за сертифициране


Обозначение AS / NZS

- O: Употреба на открито, без тониране
- I: Защита срещу удари със средна енергия
- O: Саетлопропускливост (категория 0 над 80% до 100%)

RO

Informa?ii pentru utilizator pentru ochelari de protec?ie conform Directivei 2001/95 / CE, a Directivei UE privind echipamentele personale de protec?ie 2016/425 ?i a EN 166:2001. Aceste instruc?iuni de folosire sunt valabile pentru produsul urm?tor: 0000 894 9402.

Declara?ia de conformitate UE complet? este disponibil? pe Internet sub link-ul urm?tor: a se vedea  . Nivelul de protec?ie existent este indicat printr-un marcaj de pe ochelarii de protec?ie. Pentru trasabilitate v? rug?m s? indica?i data (B9).

Institut de verificare: a se vedea 

Citi?i cu aten?ie informa?ii pentru utilizator ?i p?stra?i la loc sigur toate informa?iile despre produs, astfel ?nc?t s? le pute?i consulta ?n orice moment. Ochelarii de protec?ie au un rol de a proteja utilizatorul ?mpotriva v?t?m?rii ochilor contra ac?iunilor mecanice ?i a proiect?rii pieselor de dimensiuni mici. Ace?tia trebuie purta?i pe ?ntreaga durat? a existen?ei pericolului. Utilizatorul trebuie s? se informeze la specialistul ?n s?n?tat? ?i siguran?a pentru a asigura faptul c? acesta este protejat adecvat pe durata lucr?rilor.

AVERTISMENT

- Ochelarii de protec?ie nu ofer? o protec?ie suficient? contra particulelor, care sunt proiectate cu vitez? ridicat? prin aer, recomand?m de ex. purtarea suplimentar? a unei m???i de protec?ie conform EN 166.
- La combinarea produselor cu marcaje de clase de protec?ie diferite-este valabil marcajul celei mai mici clase de protec?ie.
- Dac? simbolul pentru impact F sau B nu este urmat imediat de litera T, viziera trebuie utilizat? numai pentru protec?ia ?mpotriva particulelor cu vitez? mare la temperatura camerei.

- Ochelarii de protec?ie cu rezisten? ? contra pieselor cu vitez? ridicat?, care pot fi purta?i peste ochelari normali, pot s? transfere loviturilor, iar astfel pot prezenta un pericol pentru purt?tor.
- Pentru evitarea daunelor materiale, produsul acesta nu are voie s? ?ntre ?n contact cu obiecte cu v?rf sau ascu?ite sau cu substan?e agresive, cum ar fi mijloacele de produc?ie agresive, a acizilor, uleiurilor, solven?ilor, combustibililor etc.
- Materialele, care ?ntr? ?n contact cu pielea purt?torului, pot cauza reac?ii alergice la persoanele cu sensibilitate.
- Orice modific?ri pot afecta efectul de protec?ie. De aceea nu ave?i voie s? modifica?i produsul. Produsul modificat trebuie salubrizat de urgen??.
- Ace?ii ochelari de protec?ie trebuie prev?zu?i pentru zona interioar? ?i exterioar?, ?n care nu exist? pericol de radia?ii optice ?n afara radia?iei solare. Ochelarii au rolul de a oferi o protec?ie suficient? contra radia?iei cu ultraviolete a soarelui, dar nu ?i contra orbirii soarelui.

INSTRUC?IUNI DE MONTARE (A)

Informa?ii suplimentare privind montarea ochelarilor de protec?ie g?si?i ?n figura (A).

CUR?AREA ?I ?NTRE?INEREA

- Cur?a?i viziera cu ap?, usca?i-l la aer sau folosi?i o c?rp? nesc?mo?abil? ?i tampona?i cu gri? ? pentru uscare viziera. Nu folosi?i c?rpe dure, care ar putea zg?ria viziera. Cureaua ?i cadrul pot fi cur?ate cu un mijloc de cur?are (sapun) amestecat cu ap?. Agentul de cur?are folosit nu are voie s? irite pielea.
- ?ngrijirea ?i cur?area regulate asigur? un confort ridicat la purtare. Prin cur?area ?i ?ngrijirea necorespunz?toare poate fi afectat? func?ia de protec?ie.
- Cur?a?i ?i ?i ?ngrij?i produsul acesta conform instruc?iunilor.

DEPOZITAREA

- Produsul trebuie depozitat de preferin? ?n ambalajul original, ?ntr-o ?nc?pere bine aerisit? ?i uscat?.
- Nu expune?i ochelarii de protec?ie la temperaturi extreme, lichide sau radia?ie UV.

DURATA DE UTILIZARE

Este dificil? indicarea ?n avans a duratei de utilizare a ochelarilor de protec?ie. La utilizarea ?n aer liber v? recomand?m s? ?nlocui?i ochelarii de protec?ie la fiecare doi ani. ?n condi?ii dificile poate fi necesar? ?nlocuirea mai frecvent? a acestora. Trebuie ?nlocuit de urgen? ?a un cadru sau o vizier?, care sunt deteriorate sau zg?riate sau care au fost expuse unor lovituri. ?naintea fiec?rei utiliz?ri verifica?i ochelarii de protec?ie dac? prezint? zg?neturi ?i alte deterior?ri.

Nu exist? piese de schimb.

MARCAJUL CADRULUI (B)

- STIHL: Идентификация производителя
- Norm? european?
- F: Protec?ia contra loviturilor cu energie redus?
- Marca de certificare
- Standard australian
- Standard nord-american
- Standard canadian
- Data
- Идентификация модели

MARCAJUL VIZIEREI (C)

Marcajul ANSI

- Z87 +: Резистен? ? баз? ?i ridicat? contra loviturilor

Marcajul EN

- 2C-1.2: Clasa de protec?ie UV
- STIHL: Идентификация производителя
- 1: Clasa optic?
- F: Protec?ia contra loviturilor cu energie redus?
- Marca de certificare


Marcajul AS / NZS

- O: Utilizarea ?n aer liber, f?r? sticl? fumurie
- I: Protec?ia contra loviturilor cu energie medie
- O: Transparen?a la lumin? (categoria 0 peste 80% p?n? la 100%)

SRB

Korisni?ka informacija za za?itne nao?are prema smernici 2001/95 / EG, propisu o LZO EU 2016/425 i standarda EN 166:2001. Ovo uputstvo za upotrebu va?i za slede?i proizvod: 0000 894 9402.

Kompletna deklaracija o EU usagla?enosti dostupna je na internetu pod slede?im linkom:

vidi . Postoje?i nivo za?ite prikazan je oznakom na za?itnim nao?arama. Radi sledljivosti, molimo pogledajte markicu sa datumom (B9).

Institut za ispitivanje: vidi 

Ovu korisni?ku informaciju pro?itajte pa?ljivo i bri?ljivo i sve informacije o proizvodu sa?uvajte na sigurnom mestu, da bi Vam bile dostupne u svako vreme. Za?itne nao?are koriste se za za?itu korisnika od povreda o?iju usled mehani?kog delovanja i lete?ih ?estica. Moraju se nositi tokom ?itavog trajanja opasnosti. Korisnik mora da se raspita kod nadle?nog organa za zdravlje i sigurnost, da bi se uverio da je odgovaraju?e za?i?en u toku radova.

UPOZORENJE

- Za?itne nao?are ne nude dovoljnu za?itu od ?estica odba?enih u vazduh visokom brzinom, tako da preporu?ujemo da dopunski nosite ?titnik za lice prema EN 166.
- Kada se kombinuju proizvodi razli?itih oznaka za?itnih klasa, onda va?i oznaka najni?e za?itne klase.
- Ako oznaku za udarce F ili B odmah ne prati slovo T, vizir treba da se koristi protiv ?estica velike brzine samo na sobnoj temperaturi.
- Za?itne nao?are, otporne na ?estice visoke brzine, koje se nose preko normalnih nao?ara, mogu da prenesu energiju udarca i da izazovu opasnost za nosioca.
- Radi izbegavanja materijalne ?tete, ovaj proizvod ne sme da dolazi u dodir sa ?iljatim ili o?trim predmetima ili agresivnim supstancama, npr. agresivnim sredstvima za ?i?enje, kiselinama, uljima, sredstvima za rastvaranje, gorivima itd.
- Materijali, koji dolaze u dodir sa ko?om nosioca, kod osetljivih osoba mogu izazvati alergijske reakcije.
- Bilo kakve promene mogu da smanje za?itno dejstvo. Zato, ne izmenjujte proizvod. Izmenjeni proizvod zbrinite odmah.
- Ove za?itne nao?are su predvi?ene za upotrebu na unutrašnjim i spoljašnjim prostorima, u kojim, osim sun?evog zra?enja, nema drugih opasnosti od opti?kog zra?enja. One treba da ponude dovoljnu za?itu od ultraljubi?astog zra?enja Sunca, ali ne i od zaslepljenja sun?evom svetlo?u.

UPUTSTVO ZA MONTA?U (A)

Ostale informacije o monta?i za?itnih nao?ara mo?ete na?i u ilustracijama (A).

?I?ENJE I ODR?AVANJE

- Staklo o?istite vodom i osu?ite na vazduhu, ili koristite krpu bez ostataka viakana, kojom ?ete staklo pa?ljivo osu?iti tapkanjem. Nemojte koristiti tvrde krpe, jer one mogu da izgrebu staklo. Dr?ka i okvir mogu da se ?iste blagim sredstvom za ?i?enje (sapun) pome?anim sa vodom. Sredstvo za ?i?enje koje se koristi ne sme da nadra?uje ko?u.
- Redovna nega i ?i?enje pru?aju visok komfor pri no?enju. Nepravilno ?i?enje i nega mogu da smanje za?itnu funkciju.
- ?istite i negujte ovaj proizvod prema instrukcijama.

SKLADI?TENJE

- Proizvod bi trebao da bude skladi?ten po mogu?tvu u originalnoj ambala?i u dobro provetреноj, suvoj prostoriji.
- Ne izla?ite za?itne nao?are ekstremnim temperaturama, te?nostima ili UV zra?enju.

RADNI VEK

Nije jednostavno predvideti radni vek za?itnih nao?ara. Pri upotrebi na otvorenom preporu?ujemo zamenu za?itnih nao?ara na svake dve godine. Pod zahtevnim uslovima, mogu?e je da je neophodna ?e??a zamena. Okvir ili staklo, koji su o?e?eni ili izgrebani, ili su bili izlo?eni udarcima, moraju biti odmah promenjeni. Proverite za?itne nao?are pre svake upotrebe u smislu ogrebotina i ostalih o?e?enja.

Rezervni delovi nisu dostupni.

OZNAKA NA OKVIRU (B)

- STIHL: Идентификация производителя
- Evropski standard
- F: Za?ita od udaraca niske energije
- Sertifikacioni znak
- Australijski standard
- Северноамери?ки standard
- Канадски standard
- Markica sa datumom
- Идентификация модели

OZNAKA NA STAKLU (C)

ANSI oznaka



- Z87 +: Основна i visoka otpornost na udarce
- 2C-1.2: UV za?itna klasa
- STIHL: Идентификация производителя
- 1: Опти?ка класа
- F: Za?ita od udaraca niske energije
- Sertifikacioni znak

AS / NZS oznaka

- O: Upotreba na otvorenom, bez zatamnjenja
- I: Za?ita od udaraca srednje energije
- 0: Propusnost svetlosti (kategorija 0 preko 80% do 100%)

SLO

Podatki za uporabnika za?itnih o?al skladno s smernico 001/95/ES. Uredbo o osebnih za?itni opremi (OZO) EU 2016/425 in standardom EN 166:2001. Ta navodila za uporabo veljajo za naslednji izdelek: 0000 894 9402.

Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo na spletu pod naslednjo povezavo: glejte . Obstoje?a raven za?ite je navedena z oznako na za?itnih o?alih. Za sledljivost glejte datum (B9). Preizkusni in?titut: glejte 

Natan?no in skrbno preberite te podatke za uporabnika in shranite vse informacije o izdelku na varnem mestu, da jih lahko preberete kadar koli. Za?itna o?ala slu?ijo za za?cito uporabnika pred po?kodbnimi o?i zaradi mehanskih vplivov in lete?ih delcev. Nositi jih je treba ves ?as trajanja ogro?enosti. Uporabnik se mora pozanimati pri pooblaš?encu za zdravlje in varnost, da si med delom zagotovi ustrezno za?cito.

OPOZORILO

- Za?itna o?ala ne nudijo zadostne za?ite pred delci, ki jih po zraku nosi z visoko hitrostjo, npr. dodatno priporo?amo no?enje za?ite obraza skladno s standardom EN 166.
- Pri kombinaciji izdelkov z razli?nimi oznakami razredov za?ite velja oznaka najni?jega razreda za?ite.
- Vizir je uporaben le za delce pri visoki hitrosti s sobno temperaturo, ?e oznaki za trke F ali B ne sledi takoj tudi ?rka T.
- Za?itna o?ala z odpornostjo na delce z visoko hitrostjo, ki se nosijo ?ez ob?ajna o?ala, lahko prena?ajo udarce ter s tem predstavljajo nevarnost za uporabnika.
- Da bi prepre?ili materialno ?kodo, izdelek ne sme priti v stik z ostrimi ali koni?astimi predmeti ali agresivnimi snovmi, kot so agresivna ?istila, kisline, olja, razred?ila, gorivo in podobno.
- Materiali, ki pridejo v stik s ko?o uporabnika, lahko pri ob?utljivih osebah izzovejo alergijske reakcije.
- Vsakr?ne spremembe lahko vplivajo na za?itni ?inek. Zato izdelka ne spreminjajte. Spremenjen izdelek je treba nemudoma odstraniti.
- Za?itna o?ala so predvidena za uporabo v prostoru in na prostem, kjer ne obstajajo nobene druge nevarnosti sevanja razen son?nega. Nuditi morajo zadostno za?cito pred ultravijoli?nim sevanjem sonca, vendar ne proti zaslepitvi zaradi sonca.

NAVODILA ZA NAMESTITEV (A)

Nadaljnje informacije glede namestitve za?itnih o?al najdete na slikah (A).

?I?ENJE IN VZDR?EVANJE

- ?ipo o?istite z vodo, pustite na zraku, da se posu?i ali uporabite krpo, ki ne pu?a kosmov in ?ipo previdno popivajte do suhega. Ne uporabljajte trdih krp, saj lahko opraskajo ?ipo. Ro?aj in okvir lahko o?istite z ne?nim ?istilom (milom), pome?anim z vodo. Uporabljeno ?istilo ne sme dra?iti ko?e.
- Redna nega in ?i?enje poskrbita za visoko udobje med no?enjem. Nepravilno ?i?enje in nega lahko vplivata na za?itno funkcijo.
- Izdelek ?istite in negujte skladno z navodili.

SHRANJEVANJE

- Izdelek, ?e je mo?no, hranite v originalni embala?i v dobro prezra?evanem, suhem prostoru.
- Za?itnih o?al ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, teko?inam ali UV-?arkom.

?IVLJENJSKA DOBA

Ni lahko napovedati ?ivljenjske dobe za?itnih o?al. Pri uporabi na prostem priporo?amo, da za?itna o?ala zamenjate vsaki dve leti. V zahtevnej?ih pogojih bo menjava morda potrebna pogosteje. Okvir ali ?ipo, ki sta po?kodovana ali opraskana ali pa sta bila izpostavljena udarcem, je treba nemudoma zamenjati. Pred vsako uporabo za?itna

o?ala preglejte glede prask in drugih po?kodb.

Nadomestni deli niso na voljo.

OZNAKA NA OKVIRJU (B)

- STIHL: Идентификация производителя
- Evropski standard
- F: Za?ita pred udarci z nizko energijo
- Oznaka certifikata
- Avstralski standard
- Северноамери?ки standard
- Канадски standard
- Datum
- Идентификация модели

OZNAKA NA ?IPI (C)

Oznaka ANSI

- Z87 +: Osnova in visoka udarna trdnost
- 2C-1.2: UV za?itni razred
- STIHL: Идентификация производителя
- 1: Opti?ni razred
- F: Za?ita pred udarci z nizko energijo
- Oznaka certifikata

Oznaka AS / NZS

- O: Uporaba na prostem, niso tonirana
- I: Za?ita pred udarci s srednjo energijo
- 0: Prepustnost za svetlobo (kategorija 0 nad 80% do 100%)

